

**Consejo de Seguridad**

Distr. general
1º de junio de 2004
Español
Original: inglés

**Carta de fecha 1º de junio de 2004 dirigida al Presidente
del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité
del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la
resolución 1521 (2003) relativa a Liberia**

En nombre del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1521 (2003) relativa a Liberia, y de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 22 de la misma resolución, tengo el honor de presentar el informe del Grupo de Expertos sobre Liberia.

Le agradecería que esta carta, junto con su anexo, se señalara a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicara como documento del Consejo.

(Firmado) Munir Akram
Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido
en virtud de la resolución 1521 (2003) relativa a Liberia

Anexo

Carta de fecha 17 de mayo de 2004 dirigida al Presidente del Comité del Consejo Seguridad establecido en virtud de la resolución 1521 (2003) por el Presidente del Grupo de Expertos sobre Liberia

En nombre de los miembros del Grupo de Expertos sobre Liberia, tengo el honor de adjuntar el informe del Grupo, preparado en cumplimiento del párrafo 22 de la resolución 1521 (2003) del Consejo de Seguridad.

Grupo de Expertos sobre Liberia

(Firmado) Atabou **Bodian**
Presidente

(Firmado) Arthur **Blundell**

(Firmado) Damien **Callamand**

(Firmado) Caspar **Fithen**

(Firmado) Tommy **Garnett**

Informe del Grupo de Expertos de conformidad con el párrafo 22 de la resolución 1521 (2003) relativo a Liberia

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Abreviaturas.		6
Resumen.	1–2	7
Observaciones y recomendaciones.	3–7	7
I. Introducción.	8–21	8
A. Aspectos generales.	8–9	8
B. Metodología de la investigación.	10–15	9
C. Fundamentos del régimen de sanciones.	16–21	10
II. Liberia y la estabilidad regional.	22–51	11
A. Seguridad.	24–27	11
B. Desarme.	28	13
C. Situación socioeconómica y humanitaria en Liberia.	29–36	13
D. Sierra Leona.	37–41	14
E. Guinea.	42	15
F. Côte d'Ivoire.	43–46	16
G. Situación de los excombatientes en Liberia.	47–51	16
III. Armas.	52–59	17
A. Situación general.	52–54	17
B. Entregas de armas a Liberia.	55–56	18
C. Rastreo de armas.	57	19
D. Suspensión de la CEDEAO.	58–59	19
IV. Aviación civil.	60–79	20
A. Vigilancia de los vuelos.	60–72	20
B. Aviación civil en Liberia.	73–77	22
C. Guinea.	78	23
D. Conclusión.	79	24
V. Cuestiones financieras.	80–87	24
A. Inseguridad financiera.	80–82	24
B. Presupuesto, 1º de febrero a 30 de junio de 2004.	83	25
C. Empresas privadas y sociedad civil.	84–85	25

D.	Dirección de Desarrollo Forestal	86	25
E.	Recomendaciones	87	25
VI.	Diamantes	88–96	26
A.	Aspectos generales.	88–92	26
B.	El sistema de certificación del Proceso de Kimberley y la reforma del sector de los diamantes.	93	27
C.	Recomendaciones	94–96	29
VII.	Productos madereros	97–120	29
A.	Situación actual.	97–110	29
B.	El futuro.	111–114	34
C.	Situación anterior	115–117	35
D.	Recomendaciones	118–120	36
VIII.	Repercusiones humanitarias de las sanciones	121–152	38
A.	La opinión pública y las sanciones	130–144	40
B.	Observaciones y recomendaciones	145–152	43
IX.	Prohibición de viajar	153–156	45

Anexos*

- I. Meetings and consultations
- II. Arms shipments to Liberia in 2003
- III. Original cargo manifest for Kleliat flight 9G-LAD, Tehran to Monrovia
- IV. Second cargo manifest for flight 9G-LAD for “Rescue Programme of Liberia”
- V. Qeshm Air cargo manifests for Kleilat Group Corporation flights from Tehran to Monrovia
- VI. The proper letterhead for Gatewick Aviation Services
- VII. Overflight and landing request to Mali by Gatewick Aviation Services to deliver “fresh fruit” to Liberia
- VIII. Robertsfield International Airport: flight movements
- IX. Minimum standards of the Kimberly Process Certification Scheme
- X. Contract dated 22 December 2003 between Carlton Resources Inc. and the Liberian Forestry Development Authority to purchase 15,000 m³ of logs abandoned at Buchanan at US\$ 32 per m³
- XI. Subcontract dated 30 March 2004 between Cendar Timber Company and the Liberian Forestry Development Authority to process all abandoned logs anywhere in Liberia
- XII. Example of the \$7.5 million in payments made by the Oriental Timber Corporation and requested by the former Deputy Minister of Finance, Juanita Neal

* Los anexos se publican únicamente en el idioma en que se presentaron.

- XIII. Authorization by the Managing Director of the Liberian Forestry Development Authority, Bob Taylor (brother of former President Taylor), requiring Maryland Wood Processing Industries to pay the local army commander, General Sumo, \$4,000 per month for local security
- XIV. Questionnaires regarding public opinion about sanctions
- XV. Results of polls regarding Liberian opinions on sanctions
- XVI. Letter dated 16 January 2004 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council

Abreviaturas

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
DDF	Dirección de Desarrollo Forestal
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIR	región de información de vuelo
FMI	Fondo Monetario Internacional
FPNL	Frente Patriótico Nacional de Liberia
FRU	Frente Revolucionario Unido (Sierra Leona)
GNTL	Gobierno Nacional de Transición de Liberia
LURD	Liberianos Unidos por la Reconciliación y la Democracia
MODEL	Movimiento para la Democracia en Liberia
MWPI	Maryland Wood Processing Industries
OACI	Organización de Aviación Civil Internacional
OCHA	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
OTC	Oriental Timber Corporation (Liberia)
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNMIL	Misión de las Naciones Unidas en Liberia
UNAMSIL	Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Resumen

1. El conflicto ha causado gran penuria a la mayoría de los liberianos. En el actual clima de incertidumbre política, privación económica, paz inestable y falta de oportunidades para procurarse el sustento en condiciones de seguridad la inmensa mayoría de los liberianos consideran que las inversiones que la comunidad internacional realiza actualmente en su país representan una oportunidad única para lograr una paz duradera y sentar los cimientos de un desarrollo sostenible y de mejores condiciones de vida para todos. Asimismo, la presencia en Liberia de la mayor operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en todo el mundo ha hecho que aumenten las esperanzas de los liberianos de tener mejores perspectivas de empleo, lucrativos contratos de servicios para el sector privado, expansión del mercado de la vivienda y abundantes oportunidades de capacitación técnica. Al mismo tiempo, los altos niveles de pobreza y analfabetismo existentes y las pésimas condiciones sociales y económicas en que viven la mayoría de los liberianos pueden convertirse en un obstáculo que les impida beneficiarse de las numerosas oportunidades económicas que la comunidad internacional y la misión de mantenimiento de la paz han creado en Liberia.

2. Aunque es preciso respetar las reglas de la economía de libre mercado, el proceso en curso debe sustentarse en la urgente necesidad de construir una Liberia en paz con la activa participación de todos los liberianos, tanto de dentro como de fuera del país. Por lo tanto, hay que tener en cuenta la actual situación socioeconómica de la mayoría de los liberianos y tomar medidas para que puedan beneficiarse en condiciones de igualdad de las oportunidades económicas existentes a las que, en circunstancias normales, no podrían acceder debido a su situación.

Observaciones y recomendaciones

3. **Armas.** El Grupo no ha encontrado pruebas de tráfico de armas con destino a Liberia desde agosto de 2003. No obstante, siguen existiendo redes internacionales de contrabando organizadas que podrían reactivarse en cualquier momento. El desarme avanza, pero es muy probable que las diversas facciones hayan ocultado armas en Liberia o en los países vecinos. Por ello, la estabilidad regional sigue siendo motivo de preocupación. En consecuencia, se deberían mantener las sanciones sobre el comercio de armas y aplicar la moratoria de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) sobre las armas. Asimismo, debería determinarse el origen de las armas entregadas durante el proceso de desarme.

4. **Aviación civil.** El Gobierno Nacional de Transición de Liberia aplica actualmente las normas de la aviación civil internacional y los vuelos tienen lugar en condiciones más seguras. Se recomienda que el organismo de aviación civil de Liberia siga aplicando en su integridad esas normas internacionales.

5. **Diamantes.** Dado el escaso nivel de seguridad interna, la extracción de diamantes en Liberia está prácticamente paralizada. Por consiguiente, los niveles actuales de contrabando son insignificantes. El Gobierno Nacional de Transición ha empezado a tomar medidas urgentes para establecer un régimen eficaz de certificados de origen para el comercio de diamantes en bruto que sea transparente e internacionalmente verificable con miras a incorporarse al Proceso de Kimberley. Se recomienda que la comunidad internacional preste apoyo financiero y técnico para avanzar más rápidamente en esa dirección.

6. **Madera.** Las sanciones parecen haber surtido efecto y no hay pruebas de que existan exportaciones generalizadas. Sin embargo, la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) aún no ha sido desplegada en la región del sudeste de Liberia, rica en recursos forestales, y la Dirección de Desarrollo Forestal (DDF) no opera fuera de Monrovia. Si se tienen en cuenta las pruebas de complicidad de la DDF en el pasado en casos de abusos de los derechos humanos y de corrupción generalizada, es necesario que un organismo independiente realice una investigación general de este sector industrial. Asimismo, dado que la DDF carece de empleados cualificados, en particular contadores, sería aconsejable contratar a una empresa de gestión que la dirigiera. Mientras que la DDF no opere en la zona y la situación siga siendo insegura no se cumplirán los requisitos necesarios para levantar las sanciones, ya que los ingresos de las actividades forestales y las fuerzas de seguridad que utilizan las compañías madereras podrían ser una fuente de inestabilidad regional.

7. **Efectos humanitarios.** Las sanciones han contribuido significativamente a poner fin al ciclo de conflictos armados en Liberia, de 14 años de duración, y a sentar las bases para una paz duradera y una buena administración de los asuntos públicos. La erosión de la base de poder del ex Presidente Taylor fue resultado directo de las sanciones, así como la incapacidad de las facciones en lucha y sus homólogos expatriados de utilizar los diamantes y la madera para prolongar el conflicto. Al mismo tiempo, las sanciones sobre los diamantes y la madera han tenido algunos efectos negativos, relacionados con la falta de empleo para miles de liberianos, la pérdida de ingresos en concepto de impuestos para el Gobierno y la conservación de las carreteras de la que antes se encargaban las empresas madereras (véase S/2003/793). A pesar de esas dificultades, una encuesta realizada por el Grupo indica que muchos liberianos comprenden los motivos de las sanciones impuestas a su país y consideran que las iniciativas actuales de la comunidad internacional por facilitar las reformas en Liberia son un paso positivo para lograr una paz duradera y el desarrollo sostenible.

I. Introducción

A. Aspectos generales

8. De conformidad con la resolución 1521 (2003) del Consejo de Seguridad, de 22 de diciembre de 2003, el Secretario General estableció un Grupo de Expertos para que realizara una misión de evaluación en Liberia y los Estados vecinos sobre las siguientes cuestiones:

- a) El cumplimiento de las sanciones impuestas al comercio de armas, diamantes y productos de madera y las restricciones de viaje impuestas a quienes sean considerados una amenaza para el establecimiento de la paz, la estabilidad y la democracia en Liberia y de una paz duradera en la subregión;
- b) Las violaciones en que incurran todos los actores, incluidos los movimientos rebeldes y los países vecinos;
- c) Las fuentes de financiación del tráfico ilícito de armas, como las derivadas de la explotación de los recursos naturales;
- d) El mantenimiento y respeto de la cesación del fuego, el desarme, la desmovilización, la reintegración y la repatriación, la reestructuración del sector de la seguridad, y el mantenimiento de la estabilidad en la subregión;

e) Las medidas adoptadas por el Gobierno Nacional de Transición de Liberia para establecer un régimen eficaz de certificados de origen para el comercio de diamantes que sea transparente e internacionalmente verificable con miras a incorporarse al Proceso de Kimberley;

f) Las medidas adoptadas por el Gobierno Nacional de Transición para ejercer plena autoridad y control en las zonas productoras de madera y para asegurar que los ingresos del Gobierno procedentes de la industria maderera de Liberia no se utilicen para promover el conflicto o violar de algún otro modo las resoluciones del Consejo, sino para fines legítimos en beneficio del pueblo de Liberia, en especial el desarrollo;

g) Observaciones y recomendaciones sobre, entre otras cosas, las formas de reducir al mínimo los efectos humanitarios y socioeconómicos de las medidas adoptadas en virtud de las sanciones impuestas a los productos de madera.

9. El Grupo de Expertos estuvo integrado por un experto en maderas, el Sr. Arthur Blundell (Canadá); un experto en aviación civil, el Sr. Atabou Bodian (Senegal) que lo presidió; un experto en armas y técnicas de investigación de la Interpol, el Sr. Damien Callamand (Francia); un experto en diamantes, el Sr. Caspar Fithen (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), y un experto en cuestiones humanitarias y socioeconómicas, el Sr. Tommy Garnett (Sierra Leona). El Sr. Hamish Thomson (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) prestó asistencia en cuestiones financieras.

B. Metodología de la investigación

10. **Visitas a países.** El Grupo hizo múltiples viajes a los países implicados, o sospechosos de estarlo, en el tráfico de armas, diamantes y madera. Uno o más miembros del Grupo visitaron Bélgica, Côte d'Ivoire, los Emiratos Árabes Unidos, los Estados Unidos de América, Francia, Guinea, Irán (República Islámica del), Italia, Kenya, Liberia, Malí, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Senegal, Sierra Leona, Suiza y Swazilandia.

11. **Visitas sobre el terreno.** A fin de hacer una evaluación de primera mano, miembros del Grupo permanecieron en Liberia durante los meses de febrero, marzo, abril y mayo. Los viajes fuera de Monrovia estaban sujetos a restricciones. No obstante, la UNMIL facilitó los desplazamientos a Tubmanburg, Fish Town, Buchanan, Harper, Zwedru, ToeTown, Gbarnga, así como el sobrevuelo de la costa, la frontera con Côte d'Ivoire y la región productora de diamantes, en los condados de Lofa y Nimba. Otros miembros del Grupo recorrieron el interior de Sierra Leona y Guinea.

12. **Entrevistas.** En Liberia, el Grupo se reunió con el Presidente del Gobierno Nacional de Transición, el Representante Especial del Secretario General, el Grupo de Trabajo del Gobierno Nacional de Transición (miembros del Gabinete), el cuerpo diplomático y miembros de las organizaciones de las Naciones Unidas, el sector industrial y las organizaciones no gubernamentales. El experto en diamantes mantuvo extensas reuniones con el Ministro de Tierras, Minas y Energía, Sr. Jonathan Mason, y el experto en maderas hizo lo propio con el Director Gerente de la DDF, Sr. Eugene Wilson, y sus respectivos equipos. En los demás países visitados, los miembros del Grupo se entrevistaron con autoridades gubernamentales, y cuando procedió, con misiones diplomáticas, asociaciones de comerciantes, organizaciones de la sociedad civil, organismos de asistencia, empresas del sector privado y periodistas (véase el anexo I).

Habida cuenta del delicado carácter de la labor del Grupo, muchas personas hablaron de manera anónima.

13. **Ayuda de organizaciones internacionales y regionales.** El Grupo desea agradecer la valiosa ayuda prestada por la UNMIL y la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL), sobre todo por la prestación del apoyo administrativo y logístico necesario para las actividades del Grupo y sus desplazamientos en Liberia y la subregión. La radio de la UNMIL también desempeñó un papel esencial en la realización de los sondeos sobre las sanciones a Liberia. El Grupo recibió cooperación y asistencia útiles de varias organizaciones internacionales, como la UNMIL, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Interpol, la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), el Organismo para la Seguridad de la Navegación Aérea en África y Madagascar, las Fuerzas Francesas (Licorne), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la UNAMSIL, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el Consejo Danés para los Refugiados y el Tribunal Especial para Sierra Leona.

14. **Ayuda de empresas comerciales privadas.** El Grupo contó con la útil cooperación de varias empresas privadas, entre ellas Liberian Timber Association, Mano Resources y otras empresas liberianas e internacionales.

15. **Normas de verificación.** El Grupo aplicó en sus investigaciones las mismas normas estrictas de prueba que en sus informes anteriores (S/2001/1015, S/2002/470, S/2002/1115, S/2003/498, S/2003/779 y S/2003/937), que requerían al menos dos fuentes de información fidedignas e independientes para fundamentar cualquier conclusión. Cuando fue posible, el Grupo comunicó las denuncias a los interesados para darles el derecho de respuesta.

C. Fundamentos del régimen de sanciones

16. En 2001, el Consejo de Seguridad exigió que Liberia dejara de apoyar al Frente Revolucionario Unido (FRU) en Sierra Leona y que prohibiera los vuelos de aeronaves con matrícula de Liberia hasta que este país cumpliera lo estipulado en el anexo VII del Convenio de Chicago sobre Aviación Civil Internacional (resolución 1343 (2001)). Para obligar a Liberia a cumplir esas exigencias, el Consejo de Seguridad impuso sanciones en materia de armas, diamantes y viajes de determinadas personas que prestaran apoyo a grupos rebeldes armados.

17. Aunque Liberia parece haber dejado de apoyar al FRU (véase S/2003/498), se han producido repetidas violaciones de las sanciones impuestas en virtud de la resolución 1343 (2001) y ampliadas por las resoluciones 1408 (2002) y 1478 (2003). Además, individuos de Liberia han apoyado a rebeldes armados en Liberia, Guinea y Côte d'Ivoire.

18. Por consiguiente, el Consejo de Seguridad (resoluciones 1408 (2002) y 1478 (2003)) exigió a todos los Estados de la región que cesaran el apoyo militar a grupos armados en países vecinos, impidieron que grupos armados utilizaran su territorio para preparar y cometer ataques contra países vecinos y se abstuvieran de todo acto que pudiera contribuir a agravar la desestabilización de la situación en la región.

19. A tal fin, el Consejo de Seguridad exhortó al Gobierno de Liberia a que estableciera regímenes de auditoría y asegurara que los ingresos procedentes del comercio

marítimo y de la industria de la madera se utilizaran para objetivos legítimos que no violasen el régimen de sanciones (resolución 1408 (2002)).

20. Para aumentar más la presión sobre el Gobierno de Liberia y otros combatientes, el Consejo de Seguridad amplió las sanciones a todos los productos de madera con origen en Liberia (resolución 1478 (2003)).

21. En diciembre de 2003, el Consejo de Seguridad tomó nota del cambio de circunstancias en Liberia, especialmente la salida del ex Presidente Charles Taylor y la formación del Gobierno Nacional de Transición de Liberia (resolución 1521 (2003)). No obstante, el Consejo de Seguridad siguió observando con preocupación que la cesación del fuego y el Acuerdo General de Paz aún no se cumplían universalmente, y que gran parte del país no reconocía al Gobierno Nacional de Transición, en particular las regiones donde aún no se había desplegado la UNMIL. Asimismo, seguía preocupando al Consejo de Seguridad que la relación entre la explotación ilegal de los recursos naturales, como los diamantes y la madera, el comercio ilícito de dichos recursos y la proliferación y el tráfico de armas ilícitas era una de las principales causas de la continuación e intensificación de los conflictos en el África occidental. Por lo tanto, el Consejo de Seguridad renovó las sanciones sobre las armas, los diamantes, la madera y los viajes de determinadas personas. Además, el Consejo de Seguridad decidió que todos los Estados congelaran los activos de Charles Taylor, Jewel Howard Taylor y Charles Taylor, Jr., así como los de las personas y entidades que posteriormente designara el Comité de Sanciones (resolución 1532 (2004)).

II. Liberia y la estabilidad regional

22. Tras el despliegue de la UNMIL, hay nuevas esperanzas de una paz duradera en Liberia. El desarme avanza sin contratiempos. No obstante, la corrupción sigue estando muy extendida y la reconstrucción es una tarea de enormes proporciones. Liberia sigue careciendo de servicios públicos de suministro de electricidad o abastecimiento de agua incluso en la capital, Monrovia. Los niveles de seguridad alimentaria y asistencia sanitaria son también motivo de preocupación.

23. Según lo dispuesto en el Acuerdo General de Paz, firmado el 18 de agosto de 2003 en Accra, Liberia está gobernada por un Gobierno Nacional de Transición. Los cargos en el Gabinete, las empresas públicas, los organismos y las comisiones se han repartido entre los tres grupos en conflicto (anexo 4 del Acuerdo General de Paz), esto es, los miembros del ex Gobierno de Liberia, leal al ex Presidente Charles Taylor, y los grupos rebeldes Liberianos Unidos por la Reconciliación y la Democracia (LURD) y Movimiento para la Democracia en Liberia (MODEL). Al MODEL le ha correspondido gestionar la DDF y el Ministerio de Tierras, Minas y Energía, que es el responsable de la explotación de los diamantes. El Gobierno Nacional de Transición ejercerá sus funciones hasta que se celebren las elecciones generales previstas para octubre de 2005.

A. Seguridad

24. Los 14.000 efectivos de la UNMIL garantizan la seguridad en la mayor parte del territorio liberiano. Al 19 de mayo, el país se encuentra dividido en zonas de seguridad de dos tipos: zonas de la fase IV y zonas de la fase V (véase la figura).

Figura
Situación de las fuerzas de seguridad en Liberia al 19 de mayo de 2004



Fuente: Oficina del Coordinador de Asuntos de Seguridad de las Naciones Unidas.

La UNMIL aún no ha sido desplegada en todo el territorio de Liberia; el condado de Maryland, situado en el sudeste del país, sigue bajo control del MODEL. El despliegue en Harper y el resto de Maryland será difícil porque la UNMIL carece de embarcaciones de transporte y el acceso por carretera es difícil durante la estación de lluvias (de mayo a octubre).

25. Incluso en las zonas en las que la UNMIL se ha desplegado, las tropas sólo suelen patrullar las principales ciudades y carreteras. La seguridad en las zonas rurales sigue siendo baja. Además, los ciudadanos se quejan de que la UNMIL no realiza actividades de policía, que no están incluidas en su mandato de mantenimiento de la paz.

26. En cuanto al aspecto civil de la UNMIL, el contingente de las Naciones Unidas está infradotado. Más de la mitad de los puestos civiles siguen sin cubrirse. La policía civil de las Naciones Unidas se ha desplegado en toda Liberia, con la excepción del sudeste. Sin embargo, en la mayor parte del territorio de Liberia la autoridad civil es escasa.

27. En resumen, la situación general en materia de seguridad es tranquila pero impredecible. Muchos excombatientes están descontentos porque consideran que han sido abandonados por sus antiguos dirigentes, que ahora viven cómodamente en Monrovia. Otros factores que pueden provocar disturbios civiles son la frustración por el ritmo del desarme, la desmovilización, la rehabilitación y la reintegración y la insatisfacción por la situación política, la corrupción y la delincuencia. Esta frustración está provocando un resurgimiento de la violencia, los actos de saqueo y la práctica de controles ilegales. En la mayoría de los casos, la UNMIL ha podido intervenir para mantener el orden.

B. Desarme

28. El proceso de desarme ha continuado sin sobresaltos. El bajo índice de entrega de armas es un tanto preocupante. Al 1° de mayo, más de 18.000 excombatientes, de un total de unos 60.000, habían sido registrados conforme a lo previsto en el proceso de desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración de las Naciones Unidas.

C. Situación socioeconómica y humanitaria en Liberia

29. Las comunidades urbanas y rurales del país esperan con impaciencia el final del proceso de desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración, que marcará el final de las hostilidades y el comienzo de la verdadera reconstrucción nacional. Pese a la incertidumbre política reinante y a las condiciones sociales y económicas extraordinariamente difíciles y problemáticas, la sociedad civil liberiana sigue siendo una fuerza vibrante y dinámica de la que puede depender que la paz traiga consigo una mejora de las condiciones de vida y la prosperidad general, o que, por el contrario, se intensifique la explotación insostenible de los recursos característica de las administraciones precedentes.

30. En las visitas que realizó a Liberia de febrero a mayo de 2004, el Grupo observó que, en comparación con septiembre de 2003, la situación humanitaria había mejorado significativamente en Monrovia y la cercana ciudad portuaria de Buchanan. En todas las cabeceras administrativas de los condados visitados —Bong, Grand Cape Mount, Grand Gedeh, Lofa, Margibi, Maryland, Montserrado, Nimba, Lofa y Sinoe— el Grupo observó un cierto repunte de la actividad social y económica, lo que demuestra que los esfuerzos de la comunidad internacional para restablecer la paz en ese país asolado por la guerra que es Liberia han comenzado a rendir fruto.

31. Al mismo tiempo, las pruebas de la destrucción generalizada de las infraestructuras y el tejido social eran abrumadoras. Basándose en las evaluaciones realizadas por varios organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales en los últimos meses, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas ha calculado que, de los 3,3 millones de habitantes de Liberia, 1,7 millones necesitan asistencia; el 80% vive por debajo del umbral de pobreza, con menos de 1 dólar por día; el 35% está desnutrido; el 75% no tiene acceso a agua pota-

ble; y más del 75% es analfabeto. Asimismo, la mayoría de la infraestructura sanitaria ha sido destruida, el número de trabajadores en el sector de la salud se ha reducido en un 40% y menos del 10% de la tierra cultivable es explotada.

32. En 2002, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) calculó que en Liberia había más de 1 millón de trabajadores. Hoy, sin embargo, los liberianos inscritos como empleados en los sectores público y privado apenas sobrepasan los 100.000. Por otro lado, el sector no estructurado de la economía, integrado principalmente por pequeños comerciantes (principal actividad de la mayoría de los liberianos en las zonas urbanas y rurales), representa de 600.000 a 800.000 trabajadores más. Cualquier intento de calcular el salario medio en el sector estructurado puede inducir a confusión dada la disparidad de ingresos entre los nacionales empleados por los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales, por una parte, y los empleados públicos y sus colegas del sector privado, por otra.

33. Dado el embargo que pesa actualmente sobre las exportaciones de madera y el comercio de diamantes, la producción de caucho es hoy día el principal sector de la economía liberiana; los seis principales productores de caucho dan empleo a más de 15.000 liberianos y proporcionan ingresos, oportunidades de intermediación en el mercado del látex y servicios de extensión a unos 6.000 pequeños propietarios, que ganan unos 2 dólares diarios.

34. Actualmente, el número oficial de trabajadores de la industria de la madera es muy bajo e incluye a los empleados de la DDF y a quienes se dedican al procesamiento a pequeña escala de madera para necesidades domésticas y a algunas actividades ilícitas de explotación maderera. En cuanto a los diamantes, hay indicios de que existen explotaciones mineras aluviales de carácter ilícito, aunque la actividad real en este sector es mínima.

35. En los últimos meses, a raíz del despliegue de las tropas de la UNMIL en los principales centros de población del país, los organismos de asistencia de las Naciones Unidas y sus asociados de las organizaciones no gubernamentales han establecido bases de operaciones en esas zonas para colaborar con los agricultores que se dedican a cultivos de subsistencia y ayudar a las comunidades en la construcción de vivienda, y en actividades relacionadas con la educación, la salud, la capacitación, los microcréditos y la generación de ingresos. Alentados por esta evolución, numerosos desplazados internos de Monrovia y sus alrededores y refugiados liberianos de la subregión de África occidental y otros lugares han comenzado ya su largo y difícil viaje de regreso al hogar.

36. Recientemente el Coordinador de las Naciones Unidas para la Asistencia Humanitaria en Liberia recomendó que las Naciones Unidas comenzaran a repatriar ordenadamente a los aproximadamente 350.000 refugiados liberianos dispersos en la subregión de África occidental a partir de octubre de 2004. Se prevé que la repatriación coincida con el final de la estación de las lluvias y que antes de ella se produzca el desarme de los aproximadamente 50.000 excombatientes.

D. Sierra Leona

37. En Sierra Leona ha concluido la fase de ayuda de emergencia y se está produciendo una rápida transición de la prestación de asistencia humanitaria a la elaboración de programas orientados al desarrollo.

38. No obstante, subsisten amenazas internas y externas que pueden poner en peligro la seguridad y la frágil paz que existe en Sierra Leona. La principal amenaza interna para la seguridad a mediano y largo plazo es el creciente descontento de sectores de la población que hasta ahora no han conseguido mejorar sus condiciones económicas y que siguen haciendo frente a numerosos problemas derivados de la pobreza y la privación, agudizados tras muchos años de conflicto. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) considera que 79 de las 150 zonas bajo el control de los jefes tribales son altamente vulnerables. Mientras tanto, la frágil situación de la paz en la vecina Liberia seguirá influyendo en el ritmo de la recuperación económica y la estabilidad política de Sierra Leona.

39. Entre los refugiados que regresan a Sierra Leona procedentes de Guinea y Liberia figuran numerosos excombatientes que fueron reclutados o capturados por la fuerza por grupos paramilitares o facciones rebeldes en toda la región. Si no se atienden de modo satisfactorio las necesidades de esos jóvenes desesperados se estará sembrando la semilla de nuevos conflictos en el futuro. También existen elementos descontentos en el ejército, al parecer seguidores del Mayor Johnny Paul Koroma, cuyo paradero actual se desconoce, que en mayo de 1997 encabezó un golpe de Estado y que presuntamente participó en otro intento de golpe fallido en enero de 2003.

40. En enero de 2004, el jefe Sam Hinga Norman, dirigente de la antigua Fuerza de Defensa Civil que luchó en nombre del Gobierno contra el FRU, que había sido detenido por orden del Tribunal Especial acusado de crímenes de lesa humanidad, coordinó desde su celda en prisión actividades “destinadas a crear disturbios en el país”. Aún cabe la posibilidad de que fuerzas desestabilizadoras recluten a jóvenes frustrados y desencantados.

41. Actualmente hay entre los jóvenes y los habitantes de las zonas rurales cientos de miles de desempleados que a duras penas se ganan la vida en las minas de diamantes y los bosques cercanos, y tratan de prosperar en una economía que muchos consideran plagada de corrupción y altamente dependiente de la ayuda para el desarrollo y los préstamos de donantes extranjeros. Además, hay más de 60.000 refugiados liberianos que viven en las cercanías de la región del sudeste, rica en bosques, y se prevé que entre 50.000 y 70.000 refugiados de Sierra Leona que actualmente se encuentran en Guinea y Liberia vuelvan a sus hogares a finales de junio de 2004. Teniendo en cuenta que más del 70% de la población rural del país sigue dedicándose fundamentalmente a actividades agrícolas, la presión sobre los recursos naturales básicos de Sierra Leona nunca ha sido mayor.

E. Guinea

42. Los *jeunes volontaires guinéens*, que en su mayoría proceden de la región Guinée forestière y que gracias a su conocimiento de la zona fueron reclutados en 2000 y 2001 cuando Liberia intentó invadir Guinea, integran una importante fuerza curtida por varios años de conflicto. Este grupo fue adiestrado por el ejército guineano y supervisado por sus oficiales. Cuando terminó el conflicto con Liberia y entró en vigor el acuerdo de cesación del fuego, desapareció su misión militar y desde entonces esperan integrarse de forma permanente en el ejército guineano o reinsertarse en la vida civil. Su elevado número (unos 11.000 hombres según las autoridades militares de la zona), su adiestramiento militar y la posibilidad de que cunda el descontento si tras su vida de combatientes no consiguen recuperar una posición honorable en la sociedad guineana,

son factores que pueden contribuir a desestabilizar la situación si no se manejan adecuadamente.

F. Côte d'Ivoire

43. Las primeras fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas llegaron a Abidján el 1° de abril de 2004. Un equipo de 30 oficiales militares y 5 agentes de la policía civil formó la avanzadilla de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI), integrada por 6.240 efectivos y cuyo mandato comenzó el 3 de abril. La ONUCI sustituyó a las tropas francesas y africanas que supervisaban la cesación del fuego y la zona de amortiguación entre los rebeldes en el norte y el Gobierno en el sur.

44. En un esfuerzo por convencer a todas las partes a que se unieran al Gobierno Nacional de Reconciliación, el 15 de abril el Primer Ministro de Côte d'Ivoire, Seydou Diarra, mantuvo nuevas conversaciones con el grupo de oposición M7, integrado por los principales grupos y facciones opositoras que firmaron el acuerdo de paz de Marcoussis. Los grupos de la oposición habían abandonado las conversaciones a finales de marzo. La oposición ha acusado al Presidente Laurent Gbagbo de no aplicar íntegramente el acuerdo de paz y de utilizar la violencia para acallar a la oposición legítima y sofocar sus protestas.

45. El 28 de abril, el dirigente del grupo rebelde Forces nouvelles, Guillaume Soro, instó a que se establecieran oficinas separadas de la policía y del servicio aduanero en las regiones del norte controladas por su movimiento. Aunque negó que estuviera buscando la secesión, otro influyente comandante de Forces nouvelles ha planteado esa posibilidad, pidiendo la independencia del norte con el apoyo de algunas organizaciones de la sociedad civil de esa región.

46. Pese a la fuerte presión que la comunidad internacional ejerce sobre ambos bandos, las tensiones étnicas, las posibles divisiones entre los ex rebeldes y las actividades de grupos paramilitares y milicias pro gubernamentales seguirán socavando la estabilidad del país.

G. Situación de los excombatientes en Liberia

47. Las fuerzas de la UNMIL han comenzado sus operaciones de desarme en Liberia. Un primer intento en diciembre de 2003 se frustró y las operaciones de desarme se detuvieron durante unos cuatro meses para permitir una mejor preparación. Las operaciones se reanudaron en abril de 2004 en Gbarnga, Buchanan, el campamento de Voa y Tubmanburg. Es difícil prever la fecha exacta en que terminarán las actividades de desarme; el último lugar donde se realizarán este tipo de operaciones será Zwedru, a fines de mayo de 2004.

48. Las operaciones en Gbarnga avanzan satisfactoriamente. Desde un punto de vista técnico, en el registro de personas que han depuesto las armas figuran no sólo los nombres de quienes entregan armas, sino también los de excombatientes que entregan únicamente munición. Así, el 24 de abril de 2004, tras una semana de operaciones, el número de personas desarmadas en Gbarnga ascendía a 2.500 y se habían entregado 735 armas ligeras de tipo Kalashnikov. De esto se desprende que se han entregado menos armas de las que obran en poder de los combatientes sobre el terreno, ya que según los datos obtenidos en diciembre de 2003 por la dependencia

de desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración la media de armas es de una de tipo AK-47 por cada dos combatientes. También se ha observado que el número de lanzamorteros entregados es inferior al previsto por los especialistas en desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración. Estos primeros datos parecen sugerir que parte de las armas aún no han sido entregadas. La recuperación de un número de armas inferior al previsto por la misión de desarme indicaría que parte de este material ha sido almacenado u ocultado en otro lugar, bien en territorio liberiano o en los territorios fronterizos de Côte d'Ivoire, Guinea y Sierra Leona.

49. Persisten los rumores sobre la existencia de depósitos ocultos de armas tanto en el territorio liberiano como en los países fronterizos, aunque el Grupo no ha encontrado testigos dispuestos a corroborarlo o a indicar dónde se encuentran tales depósitos. No obstante, en octubre de 2003 informantes de la UNMIL revelaron la existencia de dos depósitos ocultos de armas en la residencia del ex Presidente Blah y en la Casa de Gobierno.

50. La UNMIL no controla la frontera entre Liberia y Côte d'Ivoire. Aunque los soldados del MODEL en la región parecen no estar armados, es evidente que suelen tener armas escondidas a su alcance. La estabilidad de la región sólo quedará garantizada cuando la UNMIL se despliegue en todo el territorio. Sin embargo, las relaciones entre el MODEL y la UNMIL siguen siendo tensas. El Grupo también tiene pruebas de que el MODEL tal vez siga intentando introducir clandestinamente material en las regiones bajo su control.

51. La situación en la frontera entre Guinea y Liberia sigue siendo tensa, especialmente en la región de Guinée forestière. La porosidad de la frontera se presta a los movimientos transfronterizos de hombres y material. A este respecto, el Grupo tiene pruebas de que combatientes liberianos desarmados fueron detenidos en la semana del 18 al 25 de abril en la región de N'zérékoré por el ejército guineano, que los acompañó hasta la frontera con Liberia.

III. Armas

A. Situación general

52. Las investigaciones del Grupo confirmaron que no se han producido importaciones de armas, al menos por avión, desde el 7 de agosto de 2003 (véase la sección IV). De haberse producido entregas por tierra, sólo habrían afectado a los grupos LURD y MODEL. El Grupo no encontró pruebas de que así fuera. No obstante, según las informaciones de que dispone, se han dado casos de contrabando de armas con destino a Estados vecinos y también se han ocultado armas en el interior de Liberia.

53. Dada la falta de pruebas de la entrega de armas a Liberia, el Grupo deseaba zanjar los casos concretos de tráfico de armas mencionados en informes anteriores, obteniendo información sobre las empresas, las personas y los Estados implicados y sobre las rutas utilizadas para importar las armas y el material a Liberia. El Grupo esperaba contar con la plena cooperación del Gobierno Nacional de Transición de Liberia, pero, no fue así. En particular, el Grupo entrevistó al Ministro de Defensa, Sr. Daniel Chea, que ocupó el mismo cargo con el ex Presidente Taylor. El Ministro manifestó no saber nada del origen de las armas entregadas durante la presidencia de Taylor ni de pagos efectuados por ese concepto.

54. Por consiguiente, el Grupo no ha tenido más remedio que continuar con sus propias investigaciones sobre el tráfico de armas, sobre todo porque cree que las redes que en el pasado permitieron suministrar armas a las distintas facciones podrían ser reactivadas en cualquier momento. Es evidente que ello podría tener graves consecuencias para la paz en Liberia y la estabilidad en la subregión. El Grupo ha investigado tres casos importantes que demuestran la complejidad del contrabando internacional de armas.

B. Entregas de armas a Liberia

55. El Grupo estableció que en 2003 se hicieron siete vuelos con destino a Liberia que contenían, o se sospechaba que contenían, armas y municiones (véase el cuadro 1). A la fecha de publicación del presente informe no se habían registrado vuelos sospechosos en 2004.

56. Esta información se basa en declaraciones de testigos sobre los vuelos con destino al Aeropuerto Robertsfield y en los datos facilitados por varios centros de control del tráfico aéreo de la subregión. En el anexo II figura una descripción detallada del origen y las redes que participaron en esas entregas ilícitas de armas y municiones.

Cuadro 1

Supuestas entregas de armas con destino al Aeropuerto Internacional de Robertsfield, Monrovia, en 2003

Vuelo	Fecha de llegada a Monrovia	Origen	Fecha de salida de Monrovia	Destino	Número de matrícula	Tipo de aeronave	Cargamento ^a
ACP 801	23 de mayo	Teherán, vía Benghazi (Jamahiriya Árabe Libia)	24 de mayo	Sharjah	5X-AMU (Uganda)	B-707	Armas y municiones
ACP 802 ^b	15 de junio	Teherán vía Mitiga (Jamahiriya Árabe Libia)	16 de junio	Kinshasa	9G-LAD (Ghana)	B-707	Armas y municiones ^c
ACP 804	18 de junio	Kinshasa	18 de junio	Lagos	9G-LAD (Ghana)	B-707	Armas y municiones ^c
ACP 801	7 de agosto	Teherán vía Syrte (Jamahiriya Árabe Libia)	7 de agosto	Lagos	9G-LAD (Ghana)	B-707	Armas y municiones, 22 toneladas ^d
EP-TJI	19 de marzo	Teherán vía Jartum	21 de marzo	Jartum	EP-TJI (Irán)	IL-76	Armas y municiones
EP-TQI	10 de abril	Teherán vía Jartum	11 de abril	Jartum	EP-TJI (República Islámica del Irán)	IL-76	Armas y municiones
EP-TQJ	2 de mayo	Teherán vía Cotonú	3 de mayo	Nairobi	EP-TJI (República Islámica del Irán)	IL-76	Armas y municiones

^a Presunto cargamento, con la excepción del vuelo ACP 801 el 7 de agosto.

^b Cuando el vuelo ACP 802 llegó el 15 de junio, después de descargar las armas, las autoridades liberianas pidieron a la tripulación que volara a la República Democrática del Congo por otro cargamento. La aeronave salió de Monrovia con dirección a Kinshasa el 16 de junio a las 16.35 horas y volvió el 18 de junio a las 7.35 horas. La tripulación fue conducida al hotel Royal pues el avión debía ser descargado de noche.

^c Basado también en las declaraciones de la tripulación.

^d Armas incautadas por la ECOMIL en el Aeropuerto Internacional de Robertsfield.

C. Rastreo de armas

57. Una vez iniciado el desarme, el Grupo observó que en Monrovia opera una dependencia de desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración, denominada Grupo de Análisis y Supervisión General, cuya misión específica es rastrear el origen de las armas de fuego entregadas por los combatientes. El rastreo del origen de las armas, que se basa en sus números de serie y sus características técnicas, es una tarea difícil dada la gran variedad de material y la falta de registros escritos. Durante el proceso de desarme, desmovilización, rehabilitación y reintegración, se han recuperado varios tipos de armas que, según los informes del Grupo, habían sido importadas a Liberia. El Grupo ha colaborado con esta dependencia, cuya labor complementa sus propias actividades. La dependencia tiene acceso al material y trabaja sobre el terreno, en los lugares donde se recuperan las armas, mientras que el Grupo verifica con total independencia el origen de las armas realizando los correspondientes desplazamientos. El análisis científico de la composición de la baquelita y el acero utilizados en la elaboración de los rifles de asalto puede arrojar resultados interesantes, como la fecha de fabricación, mientras que los análisis químicos permiten determinar el lugar de origen. El Grupo investigó el origen de las armas incautadas el 7 de agosto de 2003 (anexo II), especialmente los rifles de asalto AK-47. Las investigaciones preliminares indican que los rifles son muy parecidos al modelo 56-1, de fabricación china.

D. Suspensión de la CEDEAO

58. En sus informes anteriores (S/2000/1195, S/2001/1015, S/2002/470 y S/2003/498), el Grupo se mostró preocupado por la aplicación de la suspensión por la CEDEAO de la importación y exportación de armas ligeras e hizo varias recomendaciones al respecto. La entrega de armas del 7 de agosto de 2003 volvió a sacar a la luz la suspensión. El Grupo planteó este asunto en sus reuniones con diplomáticos de la subregión y viajó también a Bamako, donde tiene su sede el Programa de Coordinación y Asistencia para la Seguridad y el Desarrollo. Las conclusiones son unánimes: los Estados de la subregión tienen dificultades para aplicar el código de conducta de la suspensión, lo que facilita las entregas incontroladas de armas, no sólo a Liberia sino también a otros países de la subregión. El Grupo considera que la suspensión debería sustituirse por una convención. Este cambio de naturaleza jurídica, haría que los Estados que firmaran la convención se sintieran obligados a cumplir sus disposiciones. Asimismo, el Grupo opina que las actividades del citado Programa de Coordinación y Asistencia para la Seguridad y el Desarrollo son dignas de encomio y que deben aumentarse sus recursos para que pueda continuar su valiosa tarea.

59. El Grupo formula las siguientes recomendaciones:

- Los Estados de la CEDEAO deberían adoptar y firmar una convención que sustituyera a la suspensión, cuya aplicación plantea grandes dificultades.
- La suspensión y su mecanismo de aplicación, el Programa de Coordinación y Asistencia para la Seguridad y el Desarrollo, deberían reforzarse con la asistencia y el apoyo técnico de la comunidad internacional. La suspensión debería ampliarse y transformarse en un mecanismo para el intercambio de información sobre las armas de todo tipo adquiridas por los Estados miembros de la CEDEAO.

- Debería crearse un mecanismo internacional, en cooperación con los Estados miembros de la CEDEAO, para armonizar y verificar todos los certificados de usuario final presentados para la importación de armas.

IV. Aviación civil

A. Vigilancia de los vuelos

60. El Grupo analizó los movimientos de todas las aeronaves desde y hacia Liberia desde el último envío conocido de armas el 7 de agosto de 2003. Durante este período no detectó la existencia de ningún vuelo capaz de transportar armas.

Aeronave puesta a disposición de Charles Taylor

61. Sin embargo, el Grupo centró su atención en los movimientos de una aeronave no destinada al transporte de carga antes del 7 de agosto de 2003. El Boeing-727 en cuestión, con matrícula 3D-JMN (Swazilandia), fue utilizado en diversas ocasiones durante el régimen de Charles Taylor para vuelos presidenciales y gubernamentales. Esa aeronave realizó un número considerable de vuelos en los tres primeros trimestres de 2003, en particular a varias capitales de África occidental y a otros destinos en el continente. Hizo otros vuelos al Brasil y el Líbano. Además, según relatos de testigos, la aeronave hizo un vuelo nocturno con el ex Presidente Charles Taylor a bordo el día antes de la llegada de una delegación de la CEDEAO. La aeronave no tenía un plan de vuelo que indicara los motivos del vuelo o el destino. Regresó al amanecer al día siguiente. El Aeropuerto Internacional de Robertsfield era el único que contaba con una pista adecuada para ese tipo de aeronaves o con el equipo necesario para el aterrizaje o el despegue por instrumentos. Lo mismo sucede hoy día. Por tanto, cabe preguntarse cuál era el país de destino de este vuelo. También se sabe que la aeronave transportó a miembros de la familia de Charles Taylor al exilio. Despegó por última vez de Monrovia el 28 de agosto de 2003 con destino a Accra.

62. El Grupo visitó Mbabane, y la Dirección de Aviación Civil de Swazilandia le informó de que la aeronave, aunque estaba registrada en el país, no tenía su base en él. Había pertenecido a la empresa Interflight Ltd., que la había vendido a Ali Kleilat en diciembre de 2003. Interflight Ltd. también vendió una empresa denominada Ocean Air Ltd., con sede en Beirut a Kleilat. Kleilat tiene el 66% de las acciones, y un residente belga en el Togo, Jean Pierre Moraux, el 34%. Se ha solicitado información adicional al Líbano, pero, todavía no se ha recibido una respuesta. El certificado de aeronavegabilidad de la aeronave presentado al Grupo muestra que caducó el 31 de diciembre de 2003. En esas circunstancias, la aeronave, que según las autoridades de Swazilandia está en Abuja, no debería volar.

63. El Grupo remitió esta cuestión a las autoridades de aviación civil de Nigeria para que realizara más investigaciones. Afirmaron que la aeronave había pertenecido a Charles Taylor, y que en la actualidad se hallaba en la República Democrática del Congo y pertenecía al Vicepresidente de ese país.

El caso de Astral

64. Astral Aviation es una pequeña empresa de transporte aéreo de Kenya con sede en Nairobi, cuya principal actividad, según el certificado de operador aéreo expedido por las autoridades locales de aviación, es el transporte de carga y correo desde el Aeropuerto Jomo Kenyatta. Su flota incluye una aeronave Antonov-12, una Cessna-208 y un helicóptero Bell-206. Sus actividades generalmente se limitan al plano nacional y subregional. La Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) asignó a Astral la señal de llamada ACP.

65. Astral ha pasado al primer plano de las noticias sobre aviación al vincularse su señal de llamada con un cargamento de armas confiscado por las fuerzas de la ECOMIL en el Aeropuerto Internacional de Robertsfield en Monrovia el 7 de agosto de 2003. Un Boeing-707 de Ghana, con matrícula 9G-LAD, sobrevoló varios espacios aéreos tras partir de Sharjah y aterrizó en Monrovia con el número de vuelo ACP 801. El Grupo observó además que ACP hizo otros tres vuelos, el 23 de mayo de 2003 (un B-707 con matrícula de Uganda 5X-AMU) y el 15 y 18 de junio de 2003 (9G-LAD) siendo Monrovia su destino final.

66. El Grupo se reunió en Dubai con el capitán de dos de esos vuelos. Según el piloto, Astral había firmado un acuerdo con Rus Aviation, una agencia con sede en Dubai, para utilizar la señal de llamada ACP para los vuelos, en especial los que tenían como destino Monrovia. Rus Aviation lo ha negado. Otra empresa con sede en Dubai, Gatewick Aviation Services, admitió al Grupo que tenía un acuerdo con Astral para utilizar la señal de llamada ACP caso por caso.

67. El Grupo viajó después a Nairobi, donde las autoridades nacionales de aviación civil, y los directores de la empresa Astral, informaron de que se percataron de que la señal de llamada era utilizada por transportistas no autorizados sólo cuando comenzaron a llegar a la sede de Astral facturas relativas a los sobrevuelos y las tasas de aterrizaje. Todas esas facturas —de Eurocontrol, el Organismo para la Seguridad de la Aviación Aérea en África y Madagascar, la Asociación Internacional de Transporte Aéreo, las direcciones de aviación del Sudán, Abu Dhabi, la República Checa y otros países de Europa, Asia y África— se relacionaban con el pago de tasas de sobrevuelo por el uso del espacio aéreo u otros servicios prestados. Las aeronaves en cuestión eran modelos Boeing-707 e Ilyuslin-76.

68. La Dirección de Aviación Civil de Kenya reaccionó afirmando que la empresa Astral, que está incluida en sus registros, no tiene aeronaves B-707 o IL-76, y por tanto, no puede ser responsable de esos vuelos. Sin embargo, la Dirección de Aviación Civil de la República Checa envió una copia del certificado de operador aéreo y una copia de la póliza de seguros a la Dirección de Aviación Civil de Kenya en las que se mencionaban aeronaves IL-76 y B-707. No forman parte de la flota de Astral. Además, se había falsificado la firma de esos documentos.

69. Astral sospecha que Aerospace Consortium FZC, con sede en Fujairah, y Gatewick Aviation Services, con sede en Dubai, estaban tras esas prácticas fraudulentas, en especial porque las autoridades checas notificaron a Astral del pago por Aerospace Consortium FZC de las facturas relativas a la República Checa.

El caso de Gatewick

70. El Grupo se reunió en Dubai con los operarios de transporte aéreo que participaron en la preparación de los vuelos con destino a Monrovia con armas y municiones a bordo.

71. Los documentos y los testimonios de testigos indicaron que Gatewick Aviation Services desempeñó un papel fundamental en la organización de los vuelos a Monrovia:

a) Gatewick organizó los vuelos para más de un transporte de armas a Monrovia, como el vuelo ACP 801, un B-707 con matrícula 9G-LAD, el 7 de agosto de 2003, y el vuelo ACP 801, un B-707 con matrícula 5X-AMU, el 23 de mayo de 2003;

b) El uso fraudulento de señales de llamada pertenecientes a Astral se basó en un contrato falso entre Gatewick y Astral. Sin embargo, en el documento presentado por Gatewick como facsímil original enviado por Astral figuraba un número de facsímil incorrecto. El número verdadero de facsímil de Astral es 254 2 444 1214 y no 254 2 44 1214 (véase el anexo VI);

c) Gatewick hizo otras solicitudes de sobrevuelo y aterrizaje para el vuelo ACP 801 con matrícula 9G-LAD que llevaba armas a bordo y que aterrizó en Monrovia el 7 de agosto de 2003. Una de las solicitudes era para sobrevolar el espacio aéreo de Malian con un cargamento de frutas frescas y otra para aterrizar en Conakry (véase el anexo VII);

d) Gatewick pidió a Rus Aviation que se encargara del vuelo ACP 801 en el Aeropuerto de Sharjah antes de partir a Teherán, Mitiga y Monrovia;

e) Gatewick utilizó la señal de llamada ACP 801 para el vuelo a Monrovia el 23 de mayo de 2003 y la señal de llamada VAR (Air Van), una empresa armenia, para el regreso el 24 de mayo de 2003;

f) Finalmente, Gatewick proporcionó un manifiesto de carga falso para el vuelo ACP 801, un B-707 con matrícula 9G-LAD el 7 de mayo de 2003.

72. El Grupo cree que al utilizar esos diversos métodos para ocultar el destino real y el contenido de la carga, es muy probable que Gatewick conociera la naturaleza del cargamento. El Grupo reconoce que el representante de Gatewick, Bilal Msouta, ciudadano sirio, mostró una gran cooperación, pero le preocupa la acumulación de pruebas de irregularidades relativas a los vuelos.

B. Aviación civil en Liberia

Nuevo registro

73. El nuevo registro se inauguró en 2003, y hasta la fecha sólo se han registrado dos aeronaves. Ambas pertenecen a Duane Ugli, al que el Grupo reconoce como propietario de la aerolínea Ducor World. Se sabe que esta empresa ha transportado armas a Liberia (véase S/2002/1115). En Liberia la nueva empresa se denomina International Air Services. Además, se informó al Grupo de que las autoridades de aviación civil de Francia decidieron no autorizar el aterrizaje en su territorio de las aeronaves de Ugli.

Cooperación

74. Al evaluar la situación general de la aviación civil en Liberia, el Grupo observó que los oficiales estaban dispuestos a cooperar y a conceder acceso a las bases de datos. El Ministro de Aviación reafirmó el compromiso total de su país de cumplir las normas de la OACI y abrir las instalaciones a la comunidad internacional de aviación para mejorar la cooperación. Un ejemplo de esta nueva actitud es el apoyo dado por la UNMIL al proporcionar a la Dirección de Aviación Civil instalaciones y computadoras con acceso a la Internet. La UNMIL también permitió que su experto en aviación civil ayudara al Director de Aviación Civil. Según ese experto, el fomento de la capacidad sigue siendo prioritario.

75. Otro ejemplo es la coordinación sin obstáculos que está teniendo lugar entre los centros de control de aproximación de Conakry y Robertsfield para las transferencias de vuelos. La Dirección de Navegación Aérea de Guinea hizo una visita de trabajo a su homóloga en Liberia a fin de definir una nueva base de cooperación. Esa visita se realizó cuando el Grupo estaba en Monrovia. El Grupo subraya la necesidad de cooperación, ya que ambos países son miembros de la región de información de vuelo de Roberts, y al armonizar sus políticas de adquisiciones y conservación, podrían reducir sus costos.

Incumplimiento de los procedimientos

76. El Grupo intentó averiguar los motivos por los que no se habían incluido algunos vuelos en el registro de vuelos de 2003. La respuesta fue simple. Cuando se esperaban aeronaves que transportaban armas (en general esos vuelos llegaban por la noche), los controladores aéreos que son civiles, eran reemplazados por controladores militares. El resultado fue que no se registraba nada a la llegada (véase el anexo VIII) y no se presentaba un plan de vuelo a la salida. No se daban instrucciones de vuelo a la aeronave al despegar, con el consiguiente riesgo de desastres. En ocasiones se oscurecían las luces de la pista y la aeronave aterrizaba en total oscuridad.

77. Por lo que respecta al accidente ocurrido el 25 de febrero de 2002, el Grupo señala que se hicieron pocas investigaciones porque se informó al Director de Aviación Civil de que cualquier medida de ese tipo se consideraría contraria a los intereses nacionales. Se sancionó al controlador, al que entrevistó el Grupo cuando se produjo el accidente. El actual Ministro de Transportes está haciendo lo posible para que la Dirección de Aviación Civil inicie nuevas investigaciones, pero se enfrenta a la falta de recursos.

C. Guinea

78. Guinea acoge con beneplácito la aplicación por Liberia de normas internacionales de aviación civil, en particular por lo que respecta a la transferencia de vuelos entre Monrovia y Conakry. A juicio de Conakry esto reduciría el riesgo de colisiones. Sin embargo, es necesario actualizar parte de los equipos de telecomunicaciones, como el utilizado para las transferencias de vuelos, que lleva averiado mucho tiempo. En la actualidad los centros de Conakry y Roberts están utilizando otros métodos para esas transferencias no recomendados por la OACI.

D. Conclusión

79. La política aplicada a la aviación civil en Liberia bajo el régimen de Taylor era adecuada para el uso que se le daba. Dado que la mayoría de los envíos de armas llegaban por vía aérea, el régimen tenía que evadir las normas internacionales, separarse de la región de información de vuelos y aplicar sus propias leyes. En varias ocasiones se rozó el desastre debido a estos métodos. Además, el Grupo es consciente del accidente que se produjo el 25 de febrero de 2002 muy cerca del aeropuerto, en el que una aeronave Antonov-12 se estrelló con su cargamento de armas a bordo. Las municiones estuvieron explotando varias horas. Además no se transfería ni coordinaba el tráfico con Guinea. La actitud más positiva que están mostrando las nuevas autoridades debería ayudar a recuperar su posición en la comunidad internacional de aviación.

V. Cuestiones financieras

A. Inseguridad financiera

80. En el pasado, la administración en Liberia se caracterizó por:

- La adopción de decisiones por decreto
- El favoritismo, la intimidación y el abuso de poder
- El temor a represalias
- La falta de control presupuestario
- El desvío de recursos
- Los sobornos, la malversación y la corrupción
- El desvío de fondos gubernamentales a organizaciones de caridad e iglesias
- La mala infraestructura, sanidad y educación públicas
- Los gastos ostentosos en vehículos, viviendas y edificios públicos

Siguen existiendo muchos de esos indicadores.

81. Los costos fiscales asociados con el mantenimiento de las sanciones incluyen, en primer lugar y más importante, la pérdida de sueldos. La planificación económica y la elaboración de presupuestos gubernamentales son difíciles, ya que se desconoce cuándo se levantarán las sanciones. Las corrientes de recursos al Gobierno Nacional de Transición de Liberia son limitadas. Se pierde un tiempo valioso debatiendo las sanciones.

82. Las sanciones pueden hacer que se dedique más tiempo al desarrollo de valores asociados con el control fiscal. Estos incluyen la honestidad, la confianza, la dedicación, el servicio, la transparencia, la rendición de cuentas y la esperanza. Los sueldos son el medio más importante de recompensar esos valores. Muchos empleados gubernamentales ganan 20 dólares mensuales o menos por empleos a tiempo completo. Además, muchos funcionarios reciben el sueldo en especie, como arroz o aceite, y no en metálico. Si no se cambia el sistema de recompensas se perpetuará el ciclo de conflicto y temor.

B. Presupuesto, 1º de febrero a 30 de junio de 2004

83. A pesar de solicitudes repetidas, el Grupo nunca recibió una copia del presupuesto del Gobierno Nacional de Transición. La falta de ingresos y gastos publicados indica serios problemas de administración fiscal y transparencia. Al no existir un presupuesto aprobado, el Gobierno Nacional de Transición de Liberia ha estado funcionando con un sistema de “asignaciones” que tiende a centralizar el control. Es necesario hacer una auditoría a fondo. El 11 de mayo de 2004, tras una visita del Fondo Monetario Internacional (FMI), dimitió el Gobernador del Banco Central de Liberia, Elias Saleeby.

C. Empresas privadas y sociedad civil

84. Los liberianos han determinado grandes problemas:

- Los fondos de las Naciones Unidas acaban en manos de personas del antiguo régimen
- Los sueldos gubernamentales son bajos en comparación con el (pequeño) sector privado
- No existe control de los ingresos, los gastos y los compromisos gubernamentales
- Hay que pagar tasas y sobornos y hay corrupción
- Se falsifican los comprobantes de pago
- Las empresas paraestatales están financiadas por los negocios que regulan
- Hay monopolios autorizados por el Estado.

85. El desempleo comunicado supera el 85%. Existe la creencia generalizada de que la comunidad internacional debería participar más en el fomento de la capacidad. Los procedimientos gubernamentales en materia de adquisiciones se siguen prestando a una utilización indebida. Por ejemplo, el Organismo de Servicios Generales utiliza un sistema de pedidos, emisión de comprobantes y aprobación de pagos. Sin embargo, la adquisición de vehículos, en particular, no está centralizada. Algunas autorizaciones de pagos pueden escapar por completo al control del Organismo de Servicios Generales.

D. Dirección de Desarrollo Forestal

86. El Grupo pidió autorización para examinar todas las cuentas en bancos privados controladas por la DDF. La DDF autorizó que se examinaran cuatro cuentas activas, tres de ellas en dólares de los Estados Unidos y una en dólares liberianos.

E. Recomendaciones

87. El Grupo recomienda lo siguiente:

- a) Como dispone el Acuerdo General de Paz, se debería instituir plenamente la comisión de reforma de la administración (artículo XVI) y la comisión de monopolios y contratos (artículo XVII). Esas comisiones deberían recomendar al Gobierno

Nacional de Transición de Liberia, con la asistencia de expertos internacionales y dentro de sus mandatos, que se aparte de su cargo a cualquier miembro del Gobierno Nacional de Transición de Liberia que:

- No cumpla las disposiciones del Acuerdo General de Paz
- Incumpla las disposiciones del apartado b) del párrafo 2 del mandato de la comisión de monopolios y contratos, a saber, “Garantizar que los funcionarios públicos no utilizan sus puestos para beneficiarse de cualquier contrato financiado con fondos públicos”
- Viole la Orden Ejecutiva No. 2 relativa al depósito de fondos en el Banco Central

Expertos en finanzas y administración de la comunidad internacional deberían ayudar a los organismos del Gobierno Nacional de Transición y supervisarlos. Esos expertos deberían ayudar a establecer las escalas de sueldos y asistir a las dos comisiones.

b) Se debería emplazar a expertos de la comunidad internacional en todos los organismos gubernamentales para que presten asistencia en la supervisión y gestión.

Recuadro 1

Orden Ejecutiva No. 2

La Orden Ejecutiva No. 2 promulgada en 2003 estipula que todas las entidades gubernamentales que generen ingresos deben depositarlos en el Banco Central de Liberia en la cuenta general del Gobierno Nacional de Transición.

VI. Diamantes

A. Aspectos generales

88. Con la asistencia de la UNMIL, el Grupo sobrevoló las principales minas de Liberia a mediados de febrero y fines de abril de 2004. Los vuelos de reconocimiento se centraron en la zona septentrional del condado de Nimba y en las zonas mineras conocidas de los alrededores de Yekepa, Saniquellie, Bahn y Ganta, Alto Lofa, en particular la zona fronteriza con Sierra Leona a lo largo del Río Moro, y en el sur a lo largo del curso del Río Lofa, en particular Wiesua y el Puente de Lofa.

89. En las tres zonas las actividades mineras fueron muy escasas. En Nimba no se detectaron minas en activo, aunque había varios pozos sin explotar que en su mayoría estaban llenos de agua. Al parecer no se han explotado desde hace meses.

90. En la región de Alto Lofa, a lo largo de la frontera del Río Moro con Sierra Leona, había varias pequeñas operaciones mineras explotadas normalmente por no más de tres o cuatro personas. Es muy probable que la producción de esos lugares sea extremadamente baja, y que la adquieran comerciantes Maraka y Mandingo que cruzan la frontera desde Sierra Leona y Guinea. Después los diamantes se mezclan con paquetes más grandes de diamantes de Sierra Leona y se comercia con ellos en

los mercados abiertos de los países vecinos. Todo intento de los Estados vecinos por controlar o prohibir el comercio de un volumen tan pequeño sería inútil.

91. Similarmente, a lo largo del curso del Río Lofa se detectaron pequeñas operaciones mineras, pero de nuevo no las explotaban más de cinco personas. El Grupo también detectó cuatro instalaciones de bombas de succión montadas en pontones flotantes en el propio río. Parecían ser de pequeño calibre es decir, con una válvula de succión de menos de seis pulgadas, por lo que es muy probable que la producción de esos lugares sea muy escasa. Una vez más, es muy probable que los diamantes de esos lugares sean adquiridos por compradores Maraka y Mandingo y se comercie con ellos en los países vecinos. En general, la producción actual de Liberia, en comparación con las industrias aluviales de Guinea y Sierra Leona, es prácticamente inexistente. A medida que avance la estación lluviosa en los próximos meses y el nivel de agua aumente significativamente, la producción descenderá aún más.

92. Los recientes niveles de inseguridad interna han desempeñado un papel importante, al limitar mucho las actividades mineras. El conflicto intestino con el LURD, que hasta hace poco controlaba la mayor parte del territorio con depósitos diamantíferos, ha disuadido de la minería incluso a los partidarios Mandingo. Los informes sugieren que aunque algunos han podido obtener protección de un comandante local del LURD, muchos temen que no hay nada que garantice que otro grupo no usurpe su posición y confisque la producción y el equipo. Además, aunque la financiación de las actividades mineras y la adquisición de la producción han estado tradicionalmente controladas por los Mandingo y Maraka, que tienen afiliaciones étnicas con la base de apoyo del LURD, la excavación y la gestión cotidiana de las minas las han realizado habitualmente los pueblos Gio y Mano. Debido a su afiliación étnica con la base de apoyo del ex Presidente Taylor, correrían un grave peligro en el territorio controlado por el LURD.

B. El sistema de certificación del Proceso de Kimberley y la reforma del sector de los diamantes

93. El Gobierno Nacional de Transición ha comenzado a adoptar medidas urgentes para establecer un sistema eficaz de certificados de origen para el comercio de diamantes en bruto de Liberia que sea transparente y verificable internacionalmente con miras a unirse al Proceso de Kimberley. El Ministerio de Tierras, Minas y Energía de Liberia prestó una gran cooperación al Grupo, y a su juicio, puedo demostrar un firme compromiso de cumplir eventualmente de manera plena los requisitos del Comité de Sanciones para que se levante el régimen actual de sanciones contra los diamantes de Liberia:

a) A fines de diciembre de 2003, el Ministerio de Tierras, Minas y Energía encargó a un equipo de asesores nacionales e internacionales un estudio preliminar sobre la manera en que debía proceder el Gobierno Nacional de Transición para que se pusiera fin a las sanciones de las Naciones Unidas. El estudio examinó la historia de la industria, los registros de producción, las leyes existentes, las condiciones del régimen actual de sanciones y los requisitos de las Naciones Unidas y del Proceso de Kimberley.

b) En abril de 2004, el Ministerio de Tierras, Minas y Energía facilitó una visita a Monrovia de una semana de duración de un representante superior del Consejo Superior de los Diamantes de Amberes. El representante pudo trabajar

estrechamente con el Ministerio y ofreció un asesoramiento técnico considerable sobre los detalles de procedimientos relativos a la reforma del sector de los diamantes. En particular, esta asistencia se centró en la introducción de un sistema de certificación que cumpliera los requisitos del Proceso de Kimberley, la elaboración de las leyes estatales necesarias para la aplicación de ese sistema, la infraestructura técnica requerida por el Ministerio de Tierras, Minas y Energía para supervisar completamente el sistema, y el establecimiento de controles y salvaguardias internos adicionales para prevenir el fraude y el contrabando. El Consejo Superior de los Diamantes considera que, dada la reciente historia de Liberia y el papel que han desempeñado los diamantes liberianos en el agravamiento del conflicto interno, todo sistema de certificación introducido de conformidad con el Proceso de Kimberley debe incluir una gama completa de mecanismos de seguridad para evitar la corrupción a largo plazo y el socavamiento subsiguiente del sistema de certificación en la subregión de África occidental (véase el anexo IX). Esto tendría efectos negativos para la credibilidad del sistema. El Grupo siguió estrechamente esta colaboración entre el Consejo Superior de los Diamantes y el Ministerio de Tierras, Minas y Energía.

c) Durante las visitas del Grupo a Liberia, el Ministerio de Tierras, Minas y Energía comenzó a presentar propuestas verbales a posibles donantes a fin de obtener financiación para la reforma del sector de los diamantes. En la actualidad, está siendo difícil obtener financiación para aplicar el sistema de certificación del Proceso de Kimberley, ya que a los posibles donantes les preocupa que en una etapa tan temprana de la reconstrucción después del conflicto, el comercio de diamantes corra el riesgo de corrupción y exista la posibilidad de que los ingresos obtenidos con los diamantes sean utilizados por entidades políticas para socavar el proceso de paz. Sin embargo, el Grupo considera que habida cuenta de que los niveles actuales de producción son prácticamente nulos, la próxima llegada de las lluvias, la falta de equipo minero en el país y el perfil general de seguridad interna de Liberia, esos riesgos son muy bajos.

d) En la actualidad, el Gobierno Nacional de Transición está modificando las leyes existentes para promulgar las leyes necesarias para codificar lo que se espera que sea un sistema de certificación del Proceso de Kimberley de vanguardia. Antes de que se promulguen, se espera que una misión del Proceso de Kimberley visite Liberia, a solicitud de las autoridades, para asesorar sobre las prácticas idóneas y evaluar si el sistema de certificación propuesto por el Gobierno Nacional de Transición de Liberia es plenamente compatible con el Proceso de Kimberley. La visita también podría servir para informar al Comité de Sanciones si el sistema incluye los requisitos mínimos del Proceso de Kimberley. Además, el Gobierno Nacional de Transición ha propuesto como medida excepcional para salvaguardar la credibilidad del sistema de certificación del Proceso de Kimberley un embargo voluntario del comercio de diamantes en bruto desde el momento en que se levante el embargo de las Naciones Unidas hasta que el Proceso de Kimberley haya aprobado plenamente la solicitud de la República de Liberia para participar en el Proceso.

e) El Gobierno Nacional de Transición ha informado al Grupo de que una vez haya finalizado la elaboración de los proyectos de ley para la introducción del sistema de certificación del Proceso de Kimberley, se preparará una descripción detallada del régimen propuesto y se presentará al Comité de Sanciones. Se espera que se prepare en breve.

f) Además de lo anterior, el Gobierno Nacional de Transición ha comenzado a solicitar licitaciones para los contratos de evaluación y capacitación a empresas internacionales de consultoría. La evaluación externa de los envíos será fundamental para todo régimen impositivo que las autoridades de Liberia decidan imponer a la exportación de diamantes en bruto. Además, las autoridades de Liberia requerirán la capacitación de los funcionarios nacionales en la evaluación de los envíos de diamantes a fin de asistir en el procesamiento de los envíos antes de su exportación, y la remodelación ulterior de las instalaciones del Ministerio de Tierras, Minas y Energía. Se espera que empresas internacionales de consultoría se encarguen de esta capacitación y remodelación.

g) También se ha informado al Grupo de que en 2000 las autoridades de Liberia encargaron a una empresa de Sudáfrica que produjera modelos de certificados que cumplieran los requisitos del Proceso de Kimberley. Sin embargo, dado que al parecer no ha podido garantizarse la seguridad de esos modelos en los últimos años, cabe esperar que se tengan que volver a encargar modelos nuevos.

C. Recomendaciones

94. El Grupo recomienda que la comunidad internacional aumente la asistencia financiera al Gobierno Nacional de Transición a fin de que acelere el cumplimiento de los requisitos del Comité de Sanciones y el Proceso de Kimberley.

95. El Grupo recomienda que continúen las sanciones actuales de las Naciones Unidas hasta que Liberia pueda solicitar su incorporación al Proceso de Kimberley, que habida cuenta de las evaluaciones preliminares de esa organización, es muy probable que sea aceptada.

96. El Grupo recomienda que el Gobierno Nacional de Transición y el Comité de Sanciones pidan oficialmente al Proceso de Kimberley que ayude a Liberia en sus intentos por sumarse al Proceso para que pueda lograr ese objetivo lo antes posible.

VII. Productos madereros

A. Situación actual

Exportaciones

97. Las sanciones parecen haber detenido la tala comercial y la exportación de productos de la madera. No se detectaron pruebas de tala en los extensos vuelos realizados sobre los bosques de las tierras bajas de Liberia entre enero y abril de 2004. Además, los cuatro puertos marítimos más importantes no registraron exportaciones.

98. Sin embargo, hay persistentes alegaciones, inclusive de la Asociación de la Industria Maderera de Liberia, de que empresas del sudeste están talando madera y exportándola a Côte d'Ivoire.

99. Entre octubre de 2003 y enero de 2004, la Fundación Save My Future y otras organizaciones no gubernamentales vieron algunos camiones cargados con madera en el condado de Maryland, en febrero de 2004 fueron vistos por el Comandante de

la Fuerza de la UNMIL, y en marzo y abril de 2004 por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios. La Togba Timber Company admitió haber realizado actividades a fines de 2003 y comienzos de 2004, pero afirma que sólo transportaba troncos abandonados a sus aserraderos. Niega haber exportado madera.

100. A pesar de estas pruebas de actividad, no hay informes confirmados de ninguna exportación reciente de madera de Liberia. Las fuerzas francesas (Licorne) en Côte d'Ivoire no han comunicado la llegada de troncos de Liberia. Igualmente, en el único puente entre Liberia y Côte d'Ivoire, el cruce de ToeTown a Toulépleu, las personas entrevistadas no han observado ningún tráfico de madera.

Seguridad

101. En la actualidad, la seguridad es muy escasa en los bosques de Liberia. Como se mencionó anteriormente, el despliegue de la UNMIL es incompleto, en especial en el sudeste, una zona rica en madera. En las visitas a Harper, los funcionarios locales se quejaron del control del MODEL, como el establecimiento de puestos de control, y de la falta de seguridad proporcionada por las Naciones Unidas. Incluso en regiones en las que está desplegada la UNMIL, las fuerzas de mantenimiento de la paz normalmente no realizan actividades de policía. Un ejemplo es el saqueo total hasta fines de marzo de 2004 del nuevo aserradero de contrachapado de la OTC en Buchanan por combatientes del MODEL, a pesar de la presencia de tropas de la UNMIL. Además, en los lugares en los que la UNMIL está desplegada, apenas ha salido de las ciudades. Por ejemplo, no había presencia de la UNMIL en el puente de ToeTown que cruza el Río Cavally.

102. Habida cuenta de la presencia incompleta de la UNMIL en las zonas rurales, el Director de la Policía Nacional de Liberia, Clarence Massaquoi, consideró que se deberían mantener las sanciones hasta que el país tuviera una autoridad civil completa, incluidos oficiales de policía y de la DDF. Hasta que esto suceda, el Gobierno Nacional de Transición no tendrá plena autoridad y control sobre las zonas productoras de madera de Liberia.

103. Es necesario un control pleno para que la DDF funcione adecuadamente y haya una industria maderera legítima. En febrero de 2004, el Director General de la DDF y miembros del Ministerio de Finanzas, la Policía Nacional de Liberia, la Asociación de la Industria Maderera de Liberia y la sociedad civil visitaron los condados de Grand Bassa, Grand Gedeh y Sinoe para abrir simbólicamente oficinas regionales de la DDF. Durante el viaje, la Policía Nacional de Liberia comunicó serias preocupaciones de seguridad. En Buchanan, combatientes del MODEL confundieron al Director General de la DDF con otro dirigente del MODEL, el Ministro de Relaciones Exteriores Yaya Nimely, y los excombatientes arrasaron la ciudad durante dos horas. Igualmente, en Zwedru, combatientes del MODEL amenazaron al equipo de la DDF, ya que estaban especialmente alterados por la presencia de miembros de la Asociación de la Industria Maderera de Liberia asociados con Taylor. Las oficinas regionales siguen sin personal.

Comercio interior

104. Aunque la DDF no ha autorizado ninguna exportación, ha permitido el procesamiento de troncos abandonados para el mercado interno. Sin embargo, la gestión de la DDF ha sido irregular (véase el recuadro 2): el contrato inicial se refería a los troncos abandonados en Buchanan (véase el anexo X), mientras que en un subcontrato (véase el anexo XI) la DDF concedía derechos sobre todos los troncos abandonados en toda

Liberia; en segundo lugar, no se ha mantenido un registro adecuado del volumen procesado o los ingresos generados, y en tercer lugar, en violación directa de la Orden Ejecutiva No. 2 no se han depositado los ingresos de la DDF en el Banco Central de Liberia.

Recuadro 2

Impuestos derivados del procesamiento interno de troncos abandonados

El 22 de diciembre de 2003, la empresa Carlton Resources Inc. de Liberia (Presidente, John Gbedze) firmó un contrato con la DDF para adquirir 15.000 m³ de troncos abandonados en Buchanan a un precio de 32 dólares por m³ (anexo X), lo que representaba hasta 480.000 dólares en impuestos.

Después Carlton Resources Inc. subcontrató la tarea a la Cendar Timber Company (Director General, Kassem Attie), también de Monrovia. En el nuevo acuerdo, la DDF cedió a Carlton Resources/Cendar el derecho de procesar todos los troncos abandonados en cualquier lugar de Liberia (anexo XI).

La Carlton Resources/Cendar trabajó con dos aserraderos portátiles para procesar los troncos de Buchanan. El Director General de la DDF comunicó que se habían procesado 600 m³, por un valor de 19.200 dólares de impuestos. Al 10 de mayo de 2004 la DDF comunicó que se habían depositado 1.500 dólares en una cuenta en fideicomiso en el Ecobank de Monrovia. El Director General afirma que se utilizó la cuenta en fideicomiso porque el Banco Central de Liberia no tenía una cuenta dedicada a los ingresos de la madera.

La Carlton Resources/Cendar afirmó que el proceso era menos eficiente, y por tanto, menos rentable de lo previsto, por lo que al parecer la DDF aceptó reducir el impuesto de 32 dólares por m³ a 11 dólares por m³, a partir de mayo de 2004. En la actualidad el contrato está suspendido.

Aspectos financieros

105. Los ingresos gubernamentales provenientes de la madera no se deberían utilizar para alimentar el conflicto sino para objetivos legítimos en beneficio del pueblo de Liberia. Sin embargo, la DDF no ha gestionado adecuadamente los ingresos de la madera. La mala rendición de cuentas sobre el contrato con la Carlton Resources en Buchanan (recuadro 2) es un claro ejemplo. No es posible que el Grupo, ni mucho menos la sociedad civil, vigile las corrientes de ingresos de la industria maderera. Sin embargo, en la actualidad la DDF ha abierto cuentas bancarias separadas en el Banco Central de Liberia para impuestos de conservación, cuenta en la que tiene firma un representante de la comunidad de conservación, Conservation International, y los impuestos de reforestación, en la que tiene firma el Presidente de la Asociación de la Industria Maderera de Liberia. No obstante, la DDF no ha presentado una contabilidad detallada de los ingresos y gastos actuales, y su presupuesto para 2004 no es realista (por ejemplo, los ingresos previstos superan los de 2002, cuando la industria estaba en pleno funcionamiento) y no ha sido aceptado por la Junta de Directores de la DDF. La Junta, la Oficina del Presupuesto, el Ministerio de Finanzas y el Banco Central de Liberia no supervisan adecuadamente a la DDF. Además, la DDF no puede evaluar adecuadamente los impuestos y otros ingresos de operaciones de tala hasta que reciban capacitación los evaluadores, como los encargados de medir y clasificar la madera.

Operaciones

106. En la actualidad, la DDF no opera fuera de Monrovia. Durante el conflicto de 2003 los saqueadores destruyeron las oficinas regionales de Buchanan, Greenville, Tubmanburg y Zwedru. Todo el personal de la DDF está en Monrovia, aunque lleva sin recibir un sueldo desde febrero de 2004. Las oficinas regionales no tienen equipo, y es necesario que el personal reciba de nuevo capacitación y sueldos adecuados (el promedio actual es de 50 dólares mensuales). Además, la falta de seguridad fuera de Monrovia ha impedido el despliegue del personal de la DDF.

107. En diciembre de 2003 el Gobierno Nacional de Transición de Liberia elaboró una hoja de ruta de las reformas necesarias para que se pudieran levantar las sanciones. La Embajada de los Estados Unidos también celebró una mesa redonda para que los interesados pudieran hacer aportaciones a la hoja de ruta. No se ha cumplido la mayoría de los requisitos (véase el cuadro 2).

Cuadro 2

Programas de reforma para el levantamiento de las sanciones impuestas al sector forestal

Programas de reforma Descripción		Completado al 10 de mayo de 2004
Creación de capacidad en la DDF	– Nombramiento del Consejo de Administración de la DDF	Sí
	– Estructuración de la gestión, retribución adecuada del personal, suministro de logística	El personal no cobra desde febrero de 2004
	– Formación de técnicos sobre el terreno y personal de nivel medio en una fecha posterior	No
	– Preparación del mandato de una comisión de supervisión independiente para que sensibilice a la comunidad, supervise y examine las ONG y estimule la ordenación forestal sostenible	No
	– Petición de asistencia técnica para la gestión forestal y financiera	Sí
Mejora de la transparencia y la responsabilidad del sector	– Encargo de una auditoría de la DDF	No
	– Creación de un sistema de depósito de todos los ingresos forestales en cuentas dirigidas por el Ministerio de Finanzas en el Banco Central de Liberia	No (establecimiento de cuentas para repoblación forestal y conservación)
	– Creación de un sistema para alimentar las cuentas de la DDF en el Banco Central de Liberia sobre la base de la asignación presupuestaria de una transferencia trimestral de fondos de las cuentas del Gobierno de Liberia siguiendo una instrucción permanente	No
	– Diseño de un sistema para la recepción y el desembolso separados de las tasas de repoblación y conservación	Sí

<i>Programas de reforma Descripción</i>		<i>Completado al 10 de mayo de 2004</i>
Examen de las concesiones	– Creación de un sistema de información pública	No
	– Creación de una comisión de supervisión independiente	No
	– Retirada y examen de todos los acuerdos de concesión existentes	Fase 1
	– Imposición de multas a las compañías que violan las sanciones	No
	– Preparación de una adición a los acuerdos de concesión que refleje las políticas de conservación del medio ambiente	No
Levantamiento de un inventario forestal	– Estudios de verificación de datos sobre el terreno y mapas del Sistema de Información Geográfica	No
	– Determinación del valor potencial de los recursos forestales (productos forestales de la madera y otros)	No
	– Suministro de información a efectos fiscales, de supervisión, y del cumplimiento de la ley	No
Protección y desarrollo de parques	– Reconstrucción de la infraestructura de Sapo Park	No
	– Suministro de equipo y materiales para la ordenación de parques	No
	– Formación y despliegue del personal de los parques	No
Movilización de asistencia técnica y financiera	– Participación en reuniones de donantes y otras actividades promocionales	Sí
	– Discusión de acuerdos bilaterales	Sí

Fuente: Gobierno Nacional de Transición de Liberia, Comité encargado del examen de las sanciones al comercio de la madera, “Una hoja de ruta para el levantamiento de las sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas al comercio de la madera en Liberia: reformas básicas en la industria forestal”.

Examen de las concesiones

108. Como paso previo a la reanudación de la actividad, una comisión de la DDF, que ha sido recientemente ampliada con la inclusión de miembros de la sociedad civil, está examinando las concesiones otorgadas durante el régimen de Taylor. La comisión concluyó que la industria tiene una deuda de 26.725.642 dólares por concepto de impuestos no pagados. Asimismo, se descubrió que Taylor había otorgado 14.273.581 acres de concesiones (el 95% de la zona disponible para concesiones) y 2.408.933 acres en acuerdos de ordenación y de otro tipo, aparentemente sin pagar indemnización alguna a los concesionarios precedentes¹.

¹ El Grupo de Expertos dispone de un ejemplar del informe de la primera fase de la Comisión de Examen de las Concesiones. No se presenta aquí una lista detallada de todas las compañías porque el Grupo no pudo establecer contacto directo con cada una de ellas para obtener su respuesta.

109. Al 10 de mayo de 2004 sólo el Mohammed Group of Companies había reembolsado impuestos atrasados (7.000 dólares). Muchas empresas negaban tener deudas fiscales. Por ejemplo, la DDF sostiene que la OTC debe unos 17 millones de dólares, en tanto que la OTC asegura que en realidad ha pagado 12,6 millones de dólares de más. Tratar de calcular la cantidad real que la OTC ha pagado en impuestos ha sido difícil. La OTC ha pagado con frecuencia mucho más de lo que debía. La OTC ha presentado recibos por valor de 28,5 millones de dólares por concepto de canon de pié y arrendamiento de terrenos y de 4,5 millones de dólares por otros conceptos. Además, la OTC reclama 8 millones de dólares en créditos para repoblación forestal (para una plantación de madera de balsa de 1.000 acres), 4 millones en créditos para la construcción de caminos y 1,6 millones por suministros al Gobierno. Por ejemplo, en mayo de 2003 la OTC reclamó un crédito de 2.576.434 dólares para vehículos adquiridos en nombre del Gobierno de Liberia. Sin embargo, al menos 7,5 millones de los recibos correspondían a pagos autorizados por la ex Viceministra de Finanzas, Juanita Neal, a cuentas no gubernamentales (anexo XII).

110. Pese al énfasis inicial en los impuestos no pagados y en el proceso de adjudicación de concesiones, el examen descubrió también pruebas de corrupción generalizada y violaciones de los derechos humanos, en muchos con la complicidad directa de la DDF (véase *infra*).

B. El futuro

La madera

111. Es probable que las compañías continúen cumpliendo las sanciones porque durante la estación de las lluvias, que va de mayo a octubre, la actividad se reduce.

Seguridad

112. La UNMIL prevé que el despliegue se completará en el Condado de Maryland a finales de mayo. El momento en que se establecerá la administración civil está menos claro.

Aspectos financieros

113. La Unión Europea procederá a una auditoría completa de la DDF a fin de evaluar los sistemas de administración y financiación desde 2001 hasta la fecha. La auditoría comenzará en junio de 2004 y sus resultados se conocerán 80 días después. Sin embargo, la DDF no está preparada para esta auditoría, y esta circunstancia puede retrasar la preparación del informe final.

Operaciones

114. La DDF está preparando una remodelación de sus operaciones. En abril los Estados Unidos comprometieron 1 millón de dólares en asistencia para las reformas necesarias para el levantamiento de las sanciones. El Banco Mundial ha comprometido 500.000 dólares y está realizando una evaluación del sector forestal. La Association technique interancionale des bois tropicaux se ha ofrecido a colaborar con la Organización Internacional de las Maderas Tropicales para elaborar un programa de capacitación para la DDF.

C. Situación anterior

Seguridad

115. Durante el régimen de Taylor, una de las principales fuentes de violentos conflictos en la zona rural de Liberia fueron las milicias. En muchos casos antiguos generales dirigían las empresas madereras (véase el párrafo 24 *infra*), en otros casos las empresas madereras locales pagaban a las milicias. Por ejemplo, las empresas forestales financiaban a las fuerzas de seguridad en tres puestos importantes fuera de Monrovia: la Oriental Timber Corporation (OTC) hizo pagos a Roland Duo por servicios de seguridad en Buchanan, la Inland Logging Company se encargaba de la seguridad en Greenville, y Maryland Wood Processing Industries financiaba la seguridad en Harper (véase el recuadro 3). Este arreglo a) proporcionaba seguridad a las empresas madereras, que garantizaban ingresos a Taylor; b) daba empleo a varios combatientes que habían luchado con las fuerzas de Taylor; c) aseguraba una fuerza de seguridad leal en los principales puertos, que, en caso necesario, podría utilizarse para controlar al ejército regular de Liberia; y d) daba mayor capacidad a Taylor para defender su territorio contra, por ejemplo, incursiones del MODEL en el sudeste. Además de los pagos, las empresas madereras a menudo proporcionaban arroz a las fuerzas. Sin embargo, éstas participaban en otras actividades además de la simple protección. Se ha acusado a las fuerzas de seguridad de violaciones de los derechos humanos, incluidas intimidaciones a los habitantes locales y propietarios de otras empresas madereras para tener acceso a los bosques y garantizar que las empresas madereras tenían acceso preferente a los puertos. También se las ha acusado de saqueos y reclutamiento de combatientes, en particular en Côte d'Ivoire.

Recuadro 3

El General Sumo y Maryland Wood Processing Industries

Desde 1999, el Director General de la DDF, Bob Taylor (hermano del ex Presidente Taylor), exigió a Maryland Wood Processing Industries que pagara al comandante local, General Sumo, 4.000 dólares mensuales por servicios de seguridad local (véase el anexo XIII). Sin embargo, la presencia de las milicias no protegió el territorio de Liberia de la incursión de rebeldes. Un día antes de que Harper cayera en manos del MODEL (17 de mayo de 2003), Sumo secuestró el buque mercante *Benti*, abandonó Harper y escapó con sus milicias a Monrovia.

Relatos de testigos confirman que antes de abandonar Harper Sumo proporcionó servicios de seguridad a Maryland Wood Processing Industries a cambio de dinero y arroz para sus soldados. Sumo y sus colegas, y el Capitán Suah y Zeco Dadijah, Director de Maryland Wood Processing Industries, están acusados de violaciones patentes de los derechos humanos, incluidos saqueos y malos tratos a los habitantes locales y los empleados de otras empresas madereras. Se ha acusado a la milicia de Sumo de entrar en Côte d'Ivoire para cometer saqueos y reclutar nuevos combatientes. Sumo también está acusado de proporcionar armas y soldados a la facción del extinto Felix Doh, que estaba luchando para desestabilizar Côte d'Ivoire.

Una de las acusaciones más graves es que el General Sumo fue responsable de ataques contra civiles en Freetown y Salor porque los habitantes habían negado acceso a sus milicias. En particular, testigos presenciales afirman que Sumo ordenó la matanza de civiles en Youghbor, cerca de Fishtown. La UNMIL ha recuperado más de 300 cuerpos en el lugar de la matanza.

Aspectos financieros

116. Además del apoyo para la seguridad local y los funcionarios gubernamentales, Taylor exigía dinero a las empresas madereras. Por ejemplo, un expediente de los archivos de la DDF indica que Bob Taylor exigió a Maryland Wood Processing Industries que ingresara 100.000 dólares en las cuentas de la DDF en Ecobank/ Tradevco. Como se mencionó anteriormente, la Viceministra de Finanzas Juanita Neal autorizó a la OTC a que hiciera pagos de al menos 7,5 millones de dólares en lugar de pagar impuestos (anexo XII). Se hicieron pagos a presuntos tratantes de armas: 500.000 dólares a Sanjivan Ruprah², aparentemente por un helicóptero, y 1 millón de dólares a Fred Rindel³ aparentemente por una lancha patrullera. También se hicieron pagos a una empresa de productos deportivos de Shanghai y dos cuentas bancarias estadounidenses por un total de 750.000 dólares en concepto de uniformes; se pagaron 250.000 dólares al Hotel África (propiedad de Gus Kouvenhoven, Presidente de la OTC); y 5 millones de dólares a tres cuentas numeradas de los Estados Unidos para cubrir gastos no registrados. De hecho, según el actual Ministerio de Finanzas, el único registro de pagos de la OTC a cuenta legítimos del Gobierno de Liberia es el relativo a los impuestos de la nómina.

Operaciones

117. Además de los impuestos, bajo el régimen de Taylor la DDF permitió que se saquearan los propios bosques. Como se indica en el anterior informe del Grupo (S/2003/779, cuadro 3 y recuadro 1), hay pruebas convincentes de que se taló mucho más de lo legalmente permitido, que corresponde al 4% de la concesión por año.

D. Recomendaciones

118. Al no haber la seguridad suficiente, las empresas madereras tendrán que organizar sus propias fuerzas de protección y el conflicto podría reanudarse. Al no haber una supervisión financiera, las prácticas contables inadecuadas facilitarían la corrupción. Y al no haber mecanismos coercitivos, las empresas madereras podrán violar las normas con impunidad. Para evitar los errores del pasado es necesaria la reforma.

119. Aunque es general el cumplimiento de las sanciones impuestas al sector de la madera han sido escasas las reformas introducidas hasta ahora. Por consiguiente, las recomendaciones de los precedentes informes del Grupo de Expertos (S/2003/779 y S/2003/937) siguen siendo válidas. En concreto, se recomienda lo siguiente:

- a) El despliegue completo de la UNMIL.
- b) La cooperación de la UNMIL en la supervisión de las sanciones, especialmente en las fronteras y los puertos.

² “Agente mundial de aviación civil del régimen de Taylor; véase el informe del Grupo de Expertos sobre Sierra Leona (S/2000/1195, párrs. 26 y 225).

³ “Antiguo oficial de las Fuerzas de Defensa de Sudáfrica contratado por Taylor como asesor de seguridad; véase el informe del Grupo de Expertos sobre Sierra Leona, S/2000/1195, párrs. 186 a 191; y el informe sobre el Mecanismo de Vigilancia de las Sanciones relativas a Angola (S/2000/1225, párrs. 162 a 165).

- c) La asistencia de las Naciones Unidas para el establecimiento de la auto-
ridad civil en toda Liberia; por ejemplo, la formación de los miembros de los agen-
tes de seguridad de la DDF por la policía civil.
- d) La reforma de la DDF para conseguir una buena gestión del sector forestal:
- i) La custodia ininterrumpida para separar la madera lícita de la ilícita
(véase S/2003/779, recuadro 3).
- ii) La supervisión civil, que requiere acceso a la información:
- Dada la complicidad de la DDF en las actividades ilegales pasadas, el
proceso de examen de las concesiones deberá ser realizado por una
tercera parte digna de confianza, integrada por la UNMIL, la Comisión
Nacional Independiente de Derechos Humanos, la Comisión de Buen
Gobierno, el Colegio de Abogados de Liberia y los interesados de la
comunidad, bajo la presidencia de un juez o un fiscal independiente.
 - La DDF deberá poner la información a disposición del público (véase
S/2003/779, recuadro 2).
 - El GNTL debería establecer oficinas rurales de seguridad con personal de
organizaciones no gubernamentales y con monitores de la comunidad a fin
de mejorar la supervisión civil y denunciar las supuestas violaciones
cometidas por la policía, los funcionarios forestales y las milicias privadas⁴.
- iii) Habrá que aumentar la transparencia y mejorar el proceso de exigencia
de responsabilidades.
- La DDF deberá cumplir las normas contables internacionalmente recono-
cidas.
 - La DDF deberá cooperar con la auditoría de la Unión Europea.
 - La cooperación del FMI/Banco Mundial estará supeditada a la transpa-
rencia y la responsabilidad plenas de la DDF.
 - La DDF deberá prohibir los conflictos de intereses.
- iv) En el cumplimiento de la ley se exigirán responsabilidades.
- El GNTL investigará y perseguirá a los funcionarios del gobierno, a los
particulares y a las empresas que infrinjan la legislación de Liberia.
 - El GNTL intensificará el reclutamiento y la formación de una policía de
base comunitaria, con el fin de reducir la dependencia de las fuerzas
privadas de seguridad⁵.
- v) El bosque es de todos: se deberán cambiar las leyes para que las comuni-
dades participen en la distribución de los ingresos.

⁴ Véase, por ejemplo, http://hrw.org/reports/2003/indon0103/Indon0103-01.thm#P130_15495.

⁵ Véase, por ejemplo, http://www.crisisweb.org/library/documents/asia/067_security_in_indonesia.pdf.

vi) El Estado de derecho.

- La DDF no dispone de personal capacitado para garantizar el cumplimiento de la ley por parte de los madereros y de la propia DDF. Por consiguiente, la DDF operará con una compañía de gestión que se le asigne hasta que disponga de la suficiente capacidad interna.

120. El Consejo de Seguridad debería mantener las sanciones hasta que reine la seguridad en unos bosques bien administrados. Por el momento, la UNMIL no ha completado su despliegue y la DDF es incapaz de funcionar fuera de Monrovia. La falta de transparencia y de responsabilidad impide la supervisión de los ingresos forestales. Permitir la reanudación de la actividad maderera antes de que se establezcan los controles adecuados comprometerá la inversión de la comunidad internacional y el futuro pacífico de Liberia.

VIII. Repercusiones humanitarias de las sanciones

121. Los informes precedentes del Grupo de Expertos (S/2003/779) y del Secretario General (S/2003/793) presentados en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 1478 (2003), contenían extensos análisis del comercio de la madera y de las condiciones económicas, sociales y humanitarias existentes en Liberia antes y después de la imposición de sanciones en julio de 2003. Coincidiendo con el aumento de la inseguridad resultante de las hostilidades entre diversas facciones beligerantes, los informes fueron unánimes en subrayar que la razón esencial de la interrupción de la explotación de la madera, entre otras muchas actividades económicas al mismo tiempo, era el conflicto armado que convirtió a centenares de miles de personas en refugiados y desplazados internos, en particular a los trabajadores de la industria de la madera y sus empleadores, que en su mayoría huyeron del país.

122. En conversaciones posteriores que sostuvo el Grupo de Expertos para averiguar cuáles eran los efectos positivos y negativos, a juicio de algunos liberianos, de la prohibición de exportar madera, las respuestas más frecuentes que obtuvo fueron las siguientes:

Efectos positivos:

Privación a los beligerantes de la oportunidad de utilizar la industria maderera como medio de prolongar el conflicto

Erosión de la base de poder de Charles Taylor y precipitación de su derrocamiento

Creación de posibilidades de buen gobierno y de ordenación sostenible de los recursos naturales en Liberia

Establecimiento de un clima propicio para reformar la industria de la madera, con una mayor participación de la población indígena

Posibilidad de que el bosque se recupere de la sobreexplotación.

Efectos negativos:

De 8.000 a 10.000 empleados y sus familias perderán un ingreso regular de 75 dólares y un saco de arroz al mes

Se perderán las oportunidades de mantenimiento de ciertas redes principales de caminos del norte y del sureste de Liberia

Se perderán ciertos servicios sociales proporcionados por la industria de la madera, como escuelas y clínicas

El Ministerio de Hacienda perderá ingresos fiscales

Se perderán mercados rurales y desaparecerá la demanda de los servicios terciarios y de otro orden que los comerciantes locales prestaban a la industria de la madera.

Antecedentes

123. Al considerar los efectos negativos más evidentes de la prohibición del comercio de madera conviene tener en cuenta la situación de la industria de la madera durante el régimen de Taylor, que se describe brevemente a continuación.

124. Algunas de las principales concesiones madereras pertenecían o eran administradas por ex generales o por miembros destacados del FPNL. Por ejemplo, el Mohammed Group of Companies estaba dirigido por el General Kuku Dennis. La Inland Logging Company y la Rivercess Logging Company, en la que participaba, estaban dirigidas por los hermanos Cooper. La dirección de Maryland Wood Processing Industries estuvo implicada en el contrabando de armas y municiones. Los antiguos generales gozaban de gran respeto entre sus soldados, a muchos de los cuales daban empleo. Así, una proporción significativa de la mano de obra de ciertas empresas madereras estaba formada por excombatientes, que fueron movilizadas de nuevo, como sucedió en marzo de 2003, con Oscar Cooper y la Inland Logging Company, para detener el avance del MODEL cuando sus fuerzas llegaron por primera vez al sur por la autopista Greenville-Zwedru. Según diversas publicaciones y entrevistas con residentes locales y altos funcionarios superiores, la OTC había contratado a muchos excombatientes para sus fuerzas de seguridad y reclutaba a buen número de aldeanos en las zonas donde operaba, pero los despedía una vez terminada la explotación maderera de la zona. No se trataba pues de un empleo de larga duración.

125. En 2002-2003 Fauna & Flora International realizó estudios socioeconómicos alrededor de Sapo Park, Grebo National Forest, Nimba National Forest, la parte superior del Krahn-Bassa National Forest y los bosques de la cuenca de los ríos Cestos y Sekwehn, incluida una parte del Krahn-Bassa National Forest para determinar los efectos de la explotación maderera en esas zonas y las consecuencias de reservarlas para su conservación. Los resultados de los estudios mostraron que si bien los efectos no eran en absoluto uniformes, el empleo local en la industria maderera no era significativo en la mayoría de los lugares. De las conversaciones mantenidas con residentes locales se llegó a la conclusión de que las compañías madereras se traían a sus propios empleados. Los mayores beneficios que las compañías madereras producían a las comunidades solían ser la compra de sus productos, la construcción de caminos y puentes y el transporte a las ciudades.

126. En el pasado decenio muchos proveedores de socorro y ayuda para el desarrollo de Liberia observaron que los ingresos de la madera no se utilizaban con fines humanitarios. La elite liberiana y sus homólogos en el extranjero los utilizaban más bien con fines personales y en menor medida para apoyar a organismos del Gobierno cuyo capital de explotación era ínfimo. Con la notable excepción de las redes

de caminos y de la ayuda concedida a los puertos para abaratar las importaciones, las compañías madereras no prestaron servicios sociales significativos a Liberia.

127. La explotación maderera generó un considerable número de puestos de trabajo y fue responsable de más del 60% de las entradas de divisas en Liberia distintas de las remesas de los emigrantes y la asistencia humanitaria y para el desarrollo. Sin embargo, menos del 3% de la población liberiana dependía directamente de la madera, desde el bosque hasta el puerto.

128. El número exacto de empleados de la antigua industria de la madera y de las personas a su cargo no se ha determinado todavía. Sin embargo, un análisis de la tendencia de los movimientos de las poblaciones rurales desplazadas de Liberia en los 18 últimos meses señala que la mayoría de los trabajadores de la madera eran contratados por las partes beligerantes o desplazados internos, en tanto que otros se refugiaban en países vecinos.

129. Esta tendencia significa que si bien han dejado de existir las oportunidades de empleo anteriormente proporcionadas por la industria maderera, no es posible establecer con precisión la magnitud de los efectos negativos de carácter socioeconómico y humanitario derivados de la prohibición del comercio de madera. Al mismo tiempo, tras celebrar numerosas conversaciones y reuniones con refugiados y desplazados internos (en el marco de su mandato actual y de mandatos anteriores), el Grupo de Expertos llegó a la conclusión de que muchos beneficiarios de la asistencia de socorro humanitario eran empleados de antiguas empresas madereras o personas a cargo de esos empleados.

A. La opinión pública y las sanciones

130. Con la historia reciente de la industria de la madera como telón de fondo y ante la mejora de la situación de la seguridad y del acceso a numerosas partes de la Liberia rural, el Grupo de Expertos procedió a realizar durante su mandato actual diversos sondeos de opinión en programas radiotelefónicos y mediante la distribución de cuestionarios, para averiguar la opinión de una sección representativa de la población de Liberia sobre las sanciones impuestas al sector de la madera. Esta actividad fue aprobada y refrendada por funcionarios del GNTL, la UNMIL, otros agentes estatales y grupos de la sociedad civil, por considerarla útil para fomentar el debate público entre la población de Liberia sobre el régimen de sanciones.

Programas radiofónicos para Monrovia y sus suburbios y cuestionarios para el GNTL

131. Durante su visita a Liberia en abril de 2004, el Grupo de Expertos organizó siete programas radiofónicos de una hora de duración en dos estaciones: UNMIL Radio (6) y Radio Veritas (1). El Director Administrativo de la DDF, Eugene Wilson, el Ministro de Minas, Jonathan Mason, y el Ministro de Información, William Allen se unieron al Grupo de Expertos en el programa para presentar la postura del Gobierno sobre las sanciones y dar respuesta a las preguntas de los oyentes. El Grupo de Expertos, a través de la oficina del Representante Especial del Secretario General de Liberia, Jacques Klein, distribuyó también cuestionarios a todos los organismos del Gobierno, con la petición expresa de que los cumplimentaran los ministros, sus ayudantes y otros altos funcionarios.

132. En sus intervenciones radiofónicas y sus respuestas a los cuestionarios, la mayoría de los funcionarios del GNTL y algunos representantes del sector privado subrayaron la posición general del Gobierno: que las condiciones impuestas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no habían sido cumplidas y que las sanciones impuestas al sector de la madera deberían ser levantadas lo antes posible para impulsar la reactivación de la economía rural generando los puestos de trabajo y los ingresos fiscales necesarios. Sin embargo, muchos añadieron que el Consejo de Seguridad debería insistir en su deseo de disponer de supervisores independientes en las zonas sensibles a fin de asegurar el pleno cumplimiento de los principios de transparencia y responsabilidad.

133. Sin embargo, la mayoría de los que respondieron dentro y fuera de los programas radiotelefónicos, así como quienes, no perteneciendo al GNTL, respondieron a los cuestionarios distribuidos a los funcionarios públicos, expresaron en síntesis la opinión de que, dado el poco tiempo que llevaba en el poder el GNTL y que al parecer algunos de sus funcionarios representaban intereses personales o partidistas, les resultaba muy difícil confiar en que el GNTL pudiera ser transparente y responsable para la mayoría de los liberianos. Las sanciones impuestas a los sectores de la madera y los diamantes no se deberían levantar hasta que se hubiera completado el proceso de desarme, desmovilización, reintegración y repatriación y se hubiera elegido un gobierno democrático.

Cuestionarios para el público de Monrovia y de la Liberia rural

134. A través de un contratista independiente, el Grupo de Expertos distribuyó una serie de cuestionarios semiestructurados a unos 2.000 ciudadanos ordinarios de Monrovia, Buchanan, Greenville, Zwedru/ToeTown, Harper/Plibo, Gbarnga, Ganta y el campamento VOA de desplazados internos (véase el anexo XIV).

135. El sondeo realizado entre muestras de grupos representativos de liberianos (antiguos empleados de las empresas madereras, dirigentes de comunidades locales, grupos juveniles, comerciantes, maestros, agricultores, artesanos y propietarios de casas, excombatientes, personal de los servicios de seguridad) se centró principalmente en los efectos socioeconómicos y humanitarios de las sanciones impuestas a los sectores de la madera y los diamantes. Además de solicitar la opinión sobre las sanciones, los sondeos trataron también de establecer un perfil personal de cada encuestado, su opinión sobre la autoridad del GNTL y su control sobre la zona en que vivía, así como una indicación de las condiciones socioeconómicas dominantes en su sector.

Resumen y análisis comparativo de los resultados

136. Se entrevistó a un total de 1.943 personas en siete grandes centros urbanos; el 30% de los encuestados eran mujeres y el 70% hombres. Preguntados si reconocían la autoridad del GNTL, el 94% respondió afirmativamente. Sin embargo, sólo el 69% de los que contestaron opinaban que el GNTL controlaba la región en que vivían (véase el anexo XV).

137. En cuanto a las sanciones, de los 1.943 encuestados, el 95% de los entrevistados las conocían. Un análisis general de los resultados puso de relieve que, en su conjunto el 58% era favorable al levantamiento de las sanciones y el 42% se oponía. Sin embargo, cuando se analizaron independientemente las siete zonas se observó que el 58% de los encuestados en cuatro de las zonas se mostraba favorable al

mantenimiento de las sanciones, frente al 42% de los encuestados de esas cuatro zonas, que deseaban su levantamiento.

138. La mayoría de quienes se mostraban favorables al levantamiento de las sanciones achacaban la imposición de las mismas al anterior Gobierno de Liberia, directamente al ex Presidente Charles Taylor, o las dificultades económicas actuales del país. Este grupo se preguntaba la razón de que se siguieran manteniendo las sanciones pese a la destitución de Taylor. Entretanto, la mayoría de quienes se oponían al levantamiento inmediato de las sanciones condicionaba su supresión al desarme total y a las elecciones generales.

139. La principal actividad económica de todas las zonas era el pequeño comercio. La minería del oro fue también otra actividad citada por los encuestados de Zwedru, Greenville y Plibo. Ninguno de los encuestados señaló que en las proximidades inmediatas de las zonas de la encuesta se realizaran actividades relacionadas con la industria de la madera o la minería de los diamantes.

Conclusiones sobre los resultados de los sondeos

140. Tres factores principales influyeron en el resultado de los sondeos. El nivel de seguridad existente en la región, el efecto directo de la actividad maderera en los encuestados y la localidad en que se realizó el sondeo. En las respuestas sobre si se deberían o no levantar las sanciones⁶ influyó alguno de estos factores.

141. Por ejemplo, la mayoría de los habitantes de Maryland (Harper) fueron víctimas de violaciones de sus derechos humanos cometidas por Maryland Wood Processing Industries o testigos presenciales de la exportación de un importante volumen de troncos desde el puerto de Harper, sin ningún beneficio directo para su región. Además, la región sigue bajo el control del MODEL. La mayoría de los encuestados se mostró mucho más interesada en conocer la fecha del posible despliegue de la UNMIL que en discutir el levantamiento de las sanciones. En cambio, en Gbarnga las circunstancias fueron completamente diferentes: no había madera en las proximidades y se había restablecido una seguridad relativa. La mayoría de los encuestados creía que las sanciones se impusieron al ex Presidente Taylor y que, tras su destitución, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas las debería levantar.

142. Así pues, los resultados obtenidos en las tres ciudades principales por cuyo puerto se exportaba madera indican que la mayoría de los encuestados se mostraba contraria al levantamiento de las sanciones. De las 730 personas entrevistadas en Buchanan, Greenville y Harper, el 40% se mostraba a favor del levantamiento y el 60% en contra, en tanto que en las regiones del interior, como las ciudades de Gbarnga, Ganta y Zwedru, el 81% de las 806 personas interrogadas se pronunció a favor del levantamiento de las sanciones y el 19% en contra.

143. Al interpretar los resultados generales conviene tener en cuenta que los debates públicos sobre si y cuándo se deberían levantar las sanciones se han concentrado más en Monrovia que en ningún otro lugar del país. Gran parte de los debates ha versado extensamente sobre las ventajas e inconvenientes del levantamiento. En Monrovia, a diferencia de lo sucedido en otras regiones donde se celebraron

⁶ Conviene advertir que son más conocidas las sanciones relativas a la madera que las relativas a los diamantes, especialmente en la región del sudeste donde se concentran las actividades madereras. Las respuestas obtenidas en estas zonas se refieren más a “las sanciones del sector de la madera” que a “las sanciones en los sectores de la madera y los diamantes”.

sondeos, diversos actores han concertado sus esfuerzos por informar a la opinión pública sobre las sanciones, mediante intervenciones directas y programas radiotelefónicos en distintas estaciones de radiodifusión. Además, fue solamente en Monrovia en donde la población discutió públicamente la relación directa entre la industria y el conflicto, la mala gestión de los ingresos del sector y el desgobierno del mismo.

144. En tales circunstancias, se considera que los resultados de los sondeos en Monrovia reflejan “la opinión de un segmento más informado de la sociedad de Liberia”, por lo que deberían tenerse muy en cuenta todo debate sobre el juicio que a los liberianos merecen las sanciones y sobre si ha llegado el momento de levantarlas.

B. Observaciones y recomendaciones

Observaciones

145. La comunidad internacional, en estrecha colaboración con el GNTL, ha elaborado una estrategia general —el Marco para una transición orientada a los resultados (MTOR)— que, de ser escrupulosamente seguida, crearía un clima propicio para la recuperación y reconstrucción de Liberia basado en los principios democráticos y el Estado de derecho.

146. Se están haciendo ya importantes inversiones para sentar las bases de un buen gobierno y de una paz sostenida en Liberia, como lo demuestra el proceso de desarme, desmovilización, reintegración y repatriación en curso y la multitud de actividades actuales y previstas de desarrollo y ayuda humanitaria en muchas partes del país.

147. Muchos liberianos y otros interesados en la recuperación de Liberia albergan grandes dudas sobre la capacidad actual del GNTL de cumplir todas las promesas contenidas en su estrategia de transición. Particularmente preocupa su capacidad de absorción, dentro del Gobierno y de las instituciones paraestatales, de las corrientes de ayuda humanitaria, dada la reputación y la historia reciente de las administraciones anteriores, muchos de cuyos principales integrantes son ahora miembros de la nueva administración.

148. El altísimo nivel de pobreza, analfabetismo y privación social económica que han caracterizado la vida de la gran mayoría de liberianos durante casi 20 años de conflictos y mala gestión puede ahora privarles del acceso a las múltiples oportunidades económicas que la misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas lleva consigo.

149. Por ejemplo, existe actualmente una demanda elevada de viviendas decentes para el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y otros extranjeros que trabajan en Liberia, que ha producido una fuerte elevación de los alquileres y dado un carácter muy lucrativo a este sector. Sin embargo, los graves daños a la infraestructura causados por el conflicto y por años de mantenimiento escaso o nulo evocan la necesidad de inversiones de capital sustanciales para restaurar y rehabilitar numerosas viviendas. Ante la imposibilidad en que se encuentran muchos liberianos de obtener capital necesario para prefinanciar esos gastos o cualesquiera otros contratos cuya ejecución requiere gastos de prefinanciación, la posibilidad de que el sector privado se beneficie de las actuales oportunidades es muy limitada. En muchos medios se teme que empresas extranjeras estén absorbiendo todas las actividades que justamente deberían corresponder a los liberianos. Tales hechos del pasado se han

citado en primer lugar como una de las principales razones del conflicto. El ejemplo demuestra la facilidad con que se agrietaría el proceso de paz si algunos sectores de la sociedad civil, en particular los jóvenes desempleados (capacitados y semicapacitados) que no participaron en el conflicto continúan creyendo que sus necesidades no han recibido la misma prioridad que las de sus homólogos excombatientes.

150. Quienes prestan asistencia humanitaria y de socorro a Liberia reconocen en su mayoría que el apoyo urgente para la reinserción de las personas desplazadas y de los excombatientes desmovilizados, junto con la revitalización socioeconómica significativa de las comunidades desgarradas por la guerra, son factores críticos para la consolidación del proceso de paz. En este contexto se han elaborado muchos programas de intervención que requieren una ejecución urgente según los calendarios establecidos en el marco para una transición orientada hacia los resultados (MTOR). Sin embargo, es dudoso que los fondos actualmente disponibles para la ejecución de esos programas correspondan a los compromisos asumidos por la comunidad internacional en la conferencia de donantes de febrero de 2004. Los retrasos en la entrega de fondos comprometen ciertamente el proceso de construcción de la paz.

151. En ausencia de la industria maderera, es el sector agrícola el que tiene el máximo potencial de revitalizar la economía rural, dada la urgente necesidad de seguridad alimentaria y de creación de empleo en las zonas rurales. Muchos antiguos empleados de las empresas madereras se pasarán probablemente al sector agrícola como productores de caucho en pequeña escala o agricultores de subsistencia.

Recomendaciones

152. Como corolario de las observaciones anteriores se formulan las recomendaciones siguientes:

a) Se debería instar al GNTL a que adoptara urgentemente medidas audaces para demostrar su compromiso con la transparencia y la responsabilidad y haga públicos y persiga, tan pronto se descubran, los casos de corrupción y mala gestión imputables a oficiales del GNTL y otros funcionarios públicos. De esta manera se ganarán la confianza del pueblo de Liberia y el apoyo y compromiso de la comunidad de donantes;

b) La comunidad internacional debe materializar sus promesas a Liberia facilitando los recursos financieros comprometidos de una manera puntual y transparente, a fin de garantizar fondos suficientes para la ejecución de las actividades básicas del MTOR, relacionadas en particular con el desarme, la desmovilización, la reintegración y la reinserción y repatriación de los refugiados y de los desplazados internos, teniendo plenamente en cuenta las dificultades estacionales;

c) La comunidad internacional, en particular la misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas debería esforzarse al máximo para hacer público y demostrar palpablemente que las necesidades e inquietudes de la sociedad civil de Liberia en general, sobre todo todos los jóvenes no combatientes, han tenido en cuenta al planificar la asignación de recursos;

d) Se debe alentar y ayudar, en la medida de lo posible, a los organismos de ejecución de los programas de recuperación y reconstrucción de Liberia, en particular las organizaciones no gubernamentales y los organismos de las Naciones Unidas, a que incluyan en sus programas la cuestión intersectorial del medio ambiente, habida cuenta del énfasis de las actuales intervenciones en la agricultura,

la seguridad alimentaria y la construcción de hogares de acogida para los repatriados, y dado el efecto potencial de estas actividades en el medio ambiente, además de los problemas ambientales existentes en relación con el reasentamiento de más de 1 millón de liberianos;

e) De acuerdo con el párrafo 25 de la resolución 1521 (2003), la UNMIL debería seguir prestando asistencia para la adopción de las medidas apropiadas para sensibilizar a la población de Liberia, en particular en las zonas rurales, sobre el régimen de sanciones. Además, la UNMIL debería continuar apoyando al GNTL y a otros grupos de la sociedad civil para que promuevan activamente los debates públicos y el diálogo entre la población de todos los condados de Liberia para mejorar la comprensión del proceso de reforma instigado por las sanciones, y sus derechos y responsabilidades de participar plenamente en ese proceso.

IX. Prohibición de viajar

153. El Grupo de Expertos ha tenido conocimiento de que varios altos funcionarios del régimen de Charles Taylor se han refugiado en países de la subregión, como puede verse en el cuadro 3.

Cuadro 3

Supuestas violaciones de la prohibición de viajar

<i>Nombre</i>	<i>Fecha</i>	<i>Destino</i>
2003		
Bright, Charles	24 de octubre	Lagos
Chea, Daniel	15 de diciembre	Accra
Cissé, Moussa	17 de noviembre	Abidján
Kouwenhoven, Gus	24 de noviembre	Accra
Rosenblum, Simon	13 de abril	Abidján
Salami, M.	10 de noviembre	Abidján
Shaw, Emmanuel	31 de diciembre	Accra
2004		
Allen, Cyril	26 de febrero	Accra; y según informa la UNMIL, ha viajado también a Nigeria para visitar a Taylor
Chea, Daniel	21 de febrero	Abidján, Accra
Cooper, Gerald	14 de enero, 13 de abril	Washington, Accra
Kouwenhoven, Gus	20 de abril	Al parecer en París, según M. Keshan, Director Residente de la OTC
Neal, Juanita	4 de febrero	Washington
Dennis, Wesseh	13 de abril	Accra

154. El Grupo de Expertos tuvo conocimiento de que Baba Jobe ingresó en una prisión de Gambia, su país, el 29 de marzo de 2003 para cumplir una pena de nueve años impuesta por delitos económicos.

155. Leonid Minin continúa en Italia; el Grupo de Expertos fue informado por las autoridades alemanas de que los pasaportes Nos. 5280007248D y 18106739D, de los que era portador el Sr. Minin durante su estancia en Alemania, eran falsos.

156. Charles Bright, Gabriel Doe, Jenkins Dunbar, Juanita Neal, Benoni Urey y Joseph Wong preguntaron al Grupo de Expertos la razón de que su nombre siguiera apareciendo en la lista de prohibición de viajar publicada el 16 de marzo de 2004. Sostienen que su inclusión ya no se justifica porque en la actualidad no mantienen ningún tipo de relación con Charles Taylor y no han tenido contacto con él, ni siquiera por teléfono, desde que se exiló a Nigeria.